



WET & DRY VACUUM CLEANER PWD 30 C1

(GB)

WET & DRY VACUUM CLEANER

User manual

Translation of the original instructions

(DE) (AT) (CH)

NASS-/TROCKENSAUGER

Bedienungsanleitung

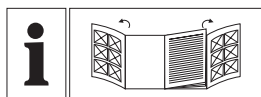
Originalbetriebsanleitung

(PL)

ODKURZACZ NA MOKRO/ SUCHO

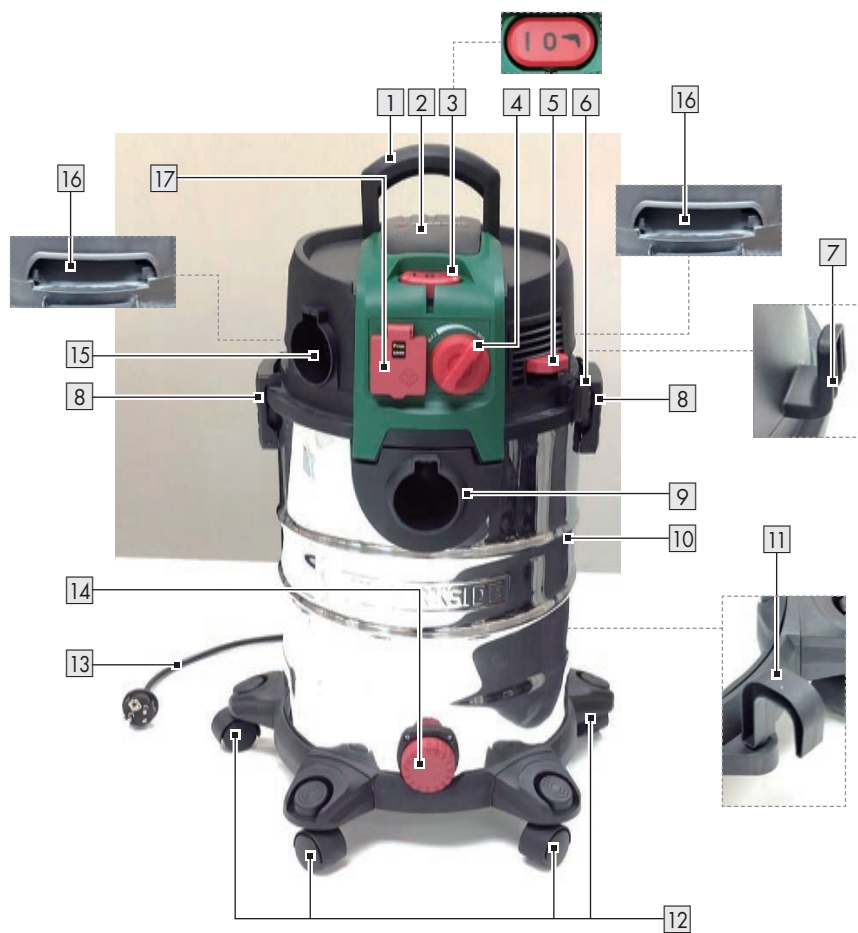
Instrukcja obsługi

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

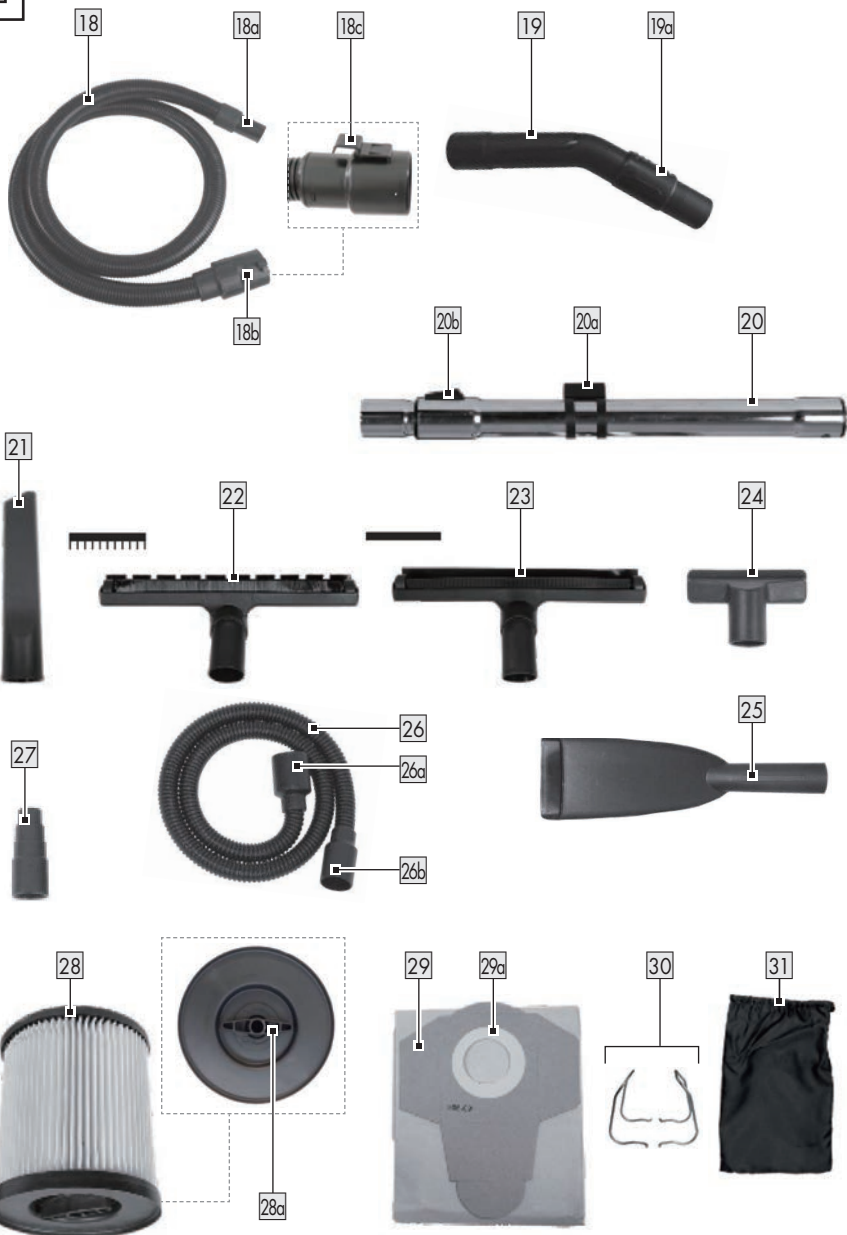


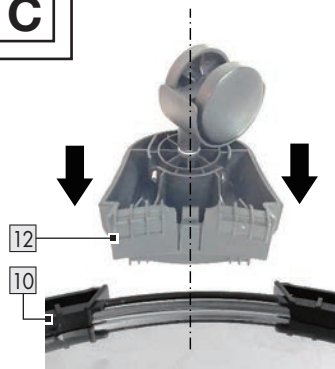
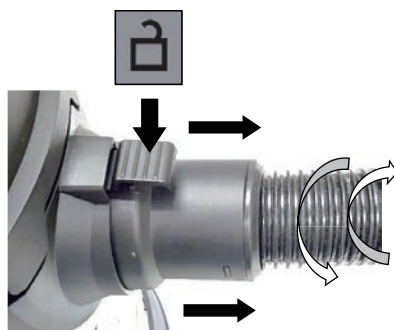
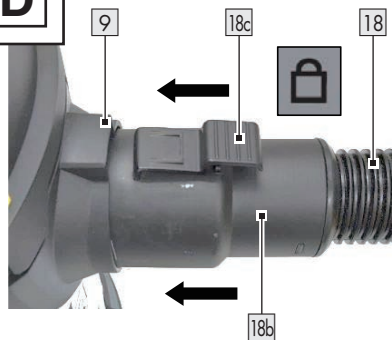
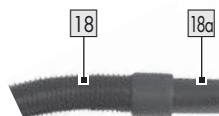
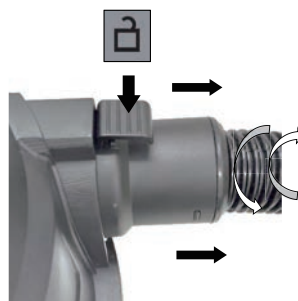
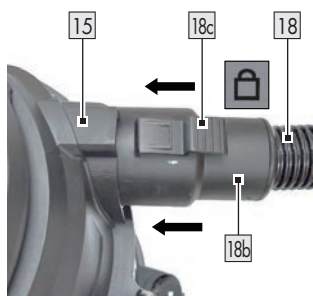
GB	User manual	Page	10
PL	Instrukcja obsługi	Strona	27
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	46

A

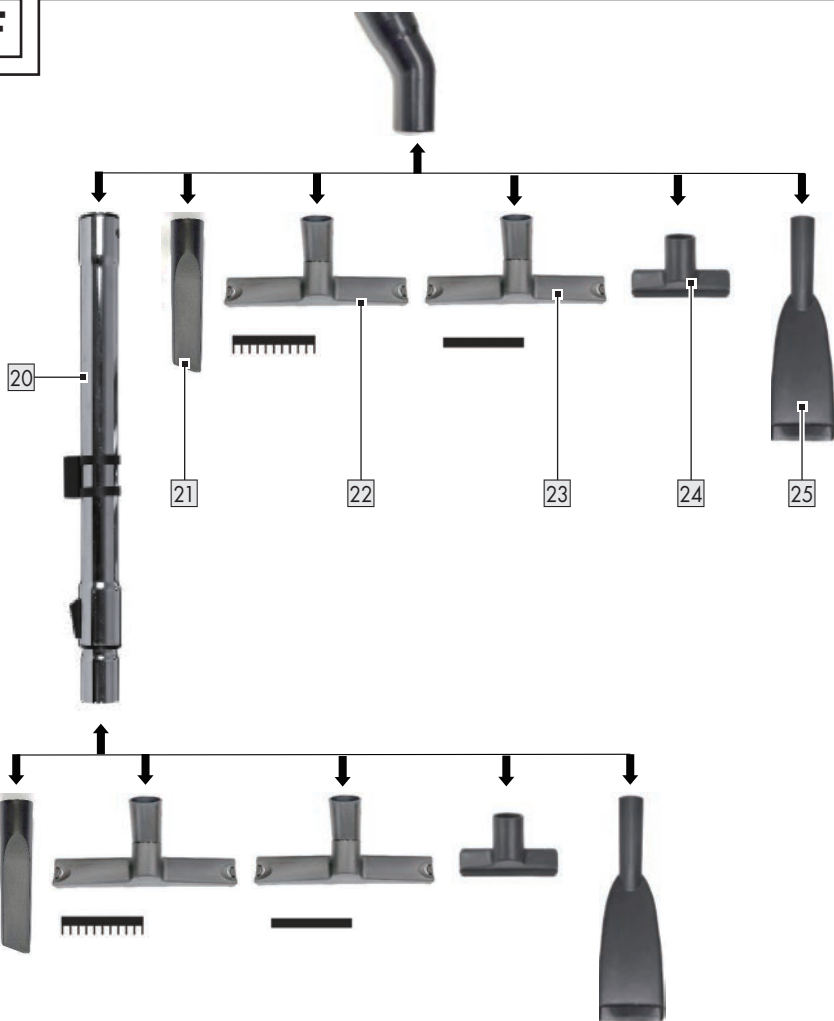


B

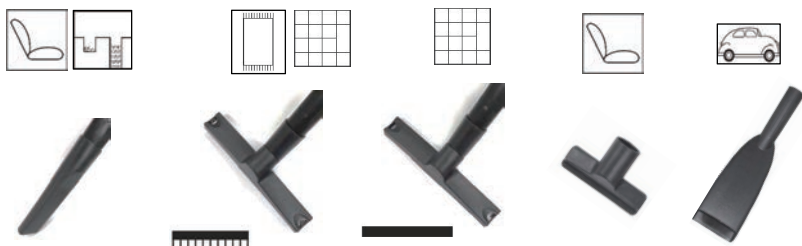


C**D****E**

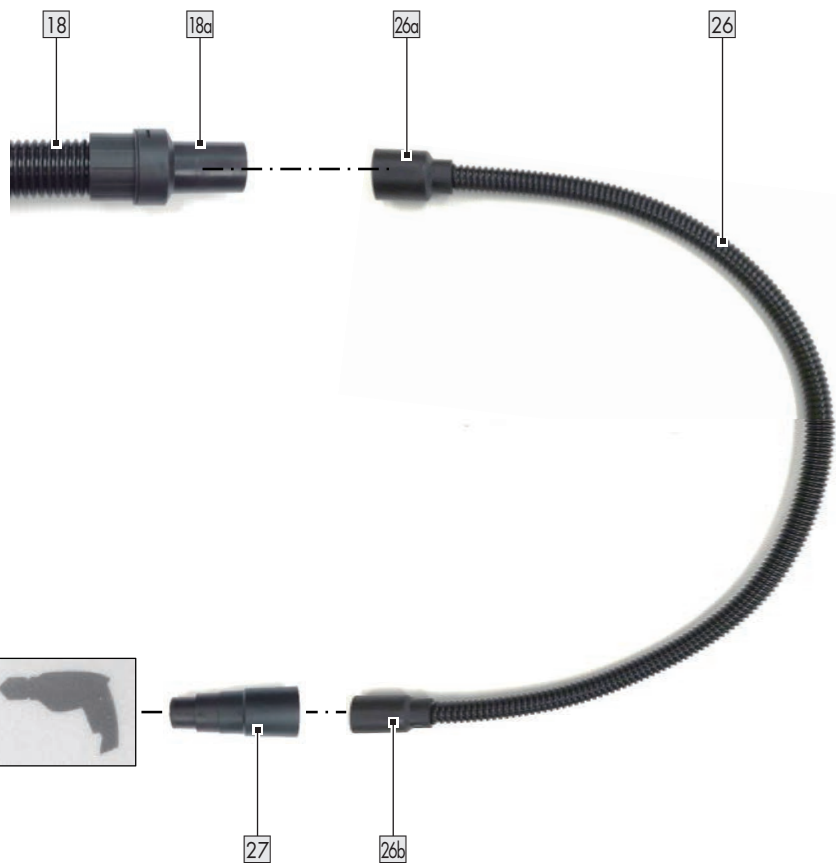
F



G



H

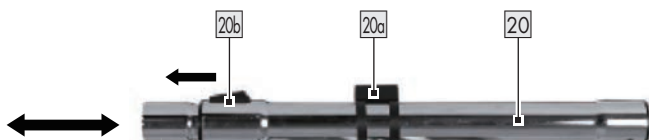


I



19

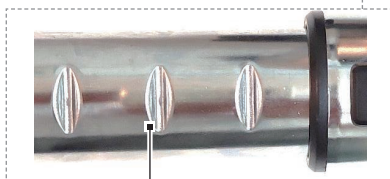
19a



20b

20a

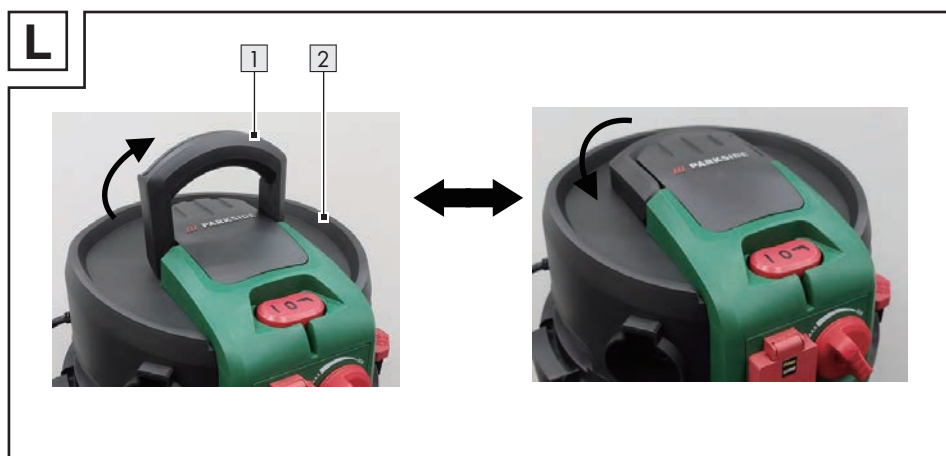
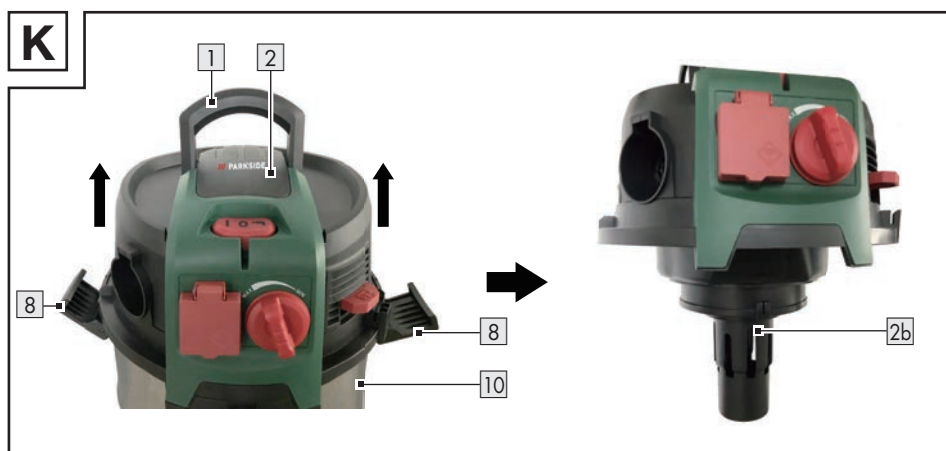
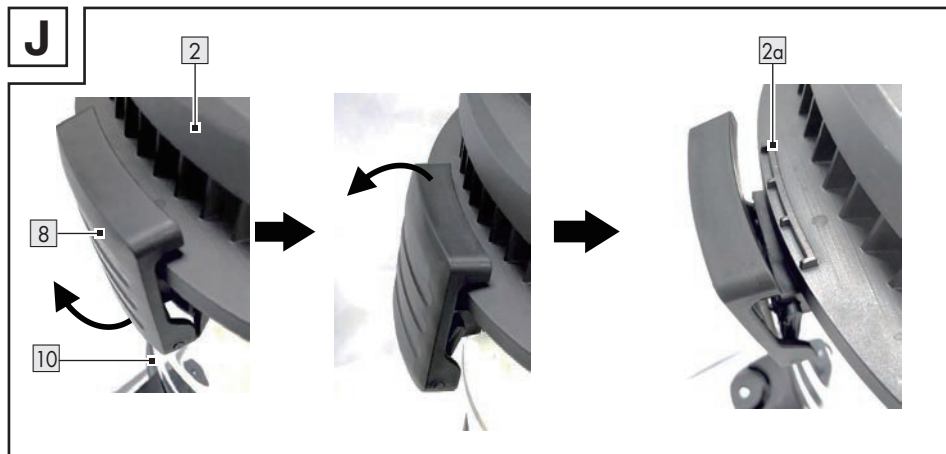
20

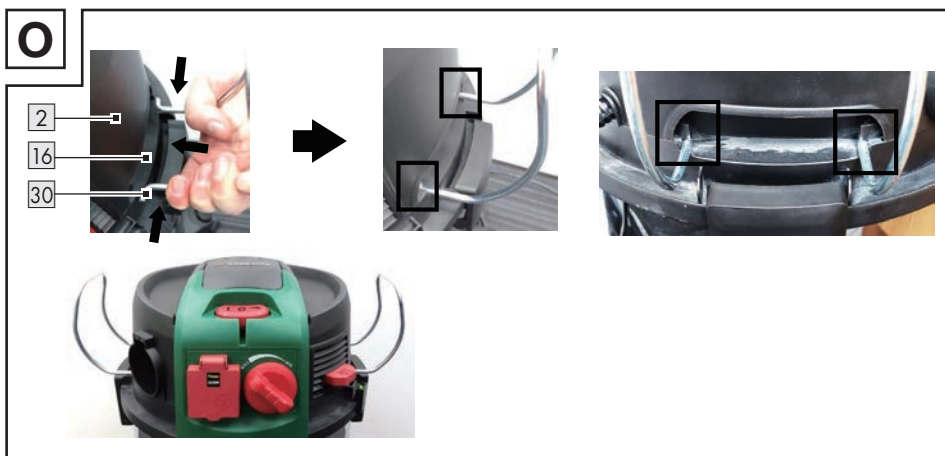
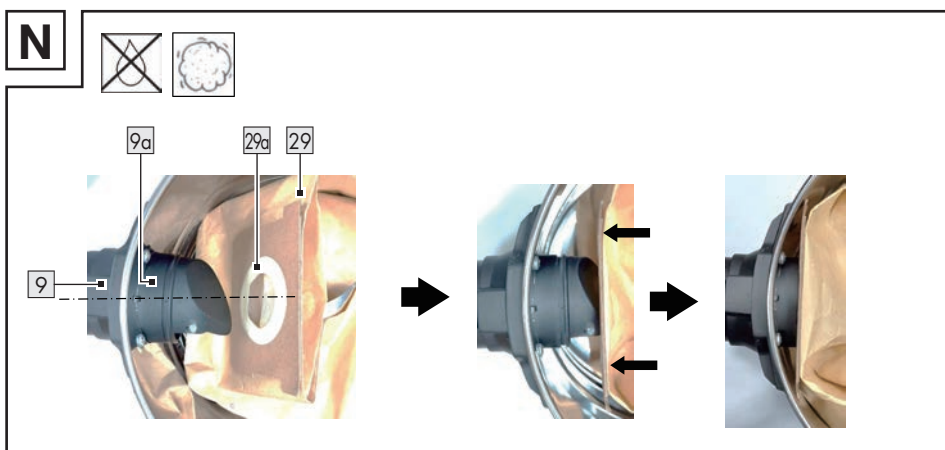
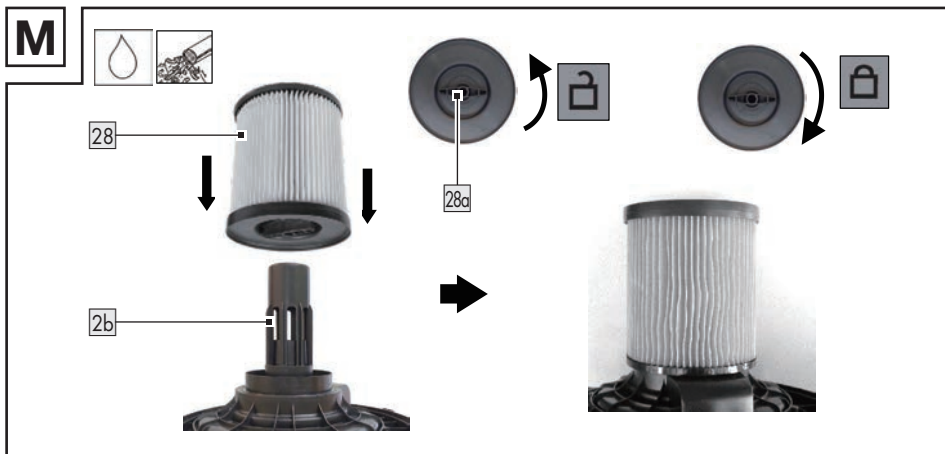


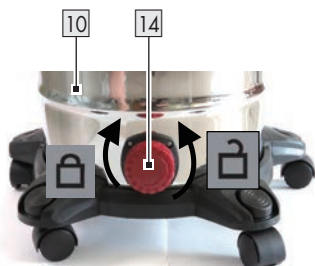
20c



6





P**Q****R**

Warnings and symbols used	Page 11
Introduction	Page 12
Intended use	Page 12
Scope of delivery	Page 12
Description of parts	Page 13
Technical data	Page 13
Safety features	Page 14
Safety instructions	Page 14
Before first use	Page 17
Unpacking	Page 17
Before use	Page 17
Assembling the swivel castors	Page 18
Connecting/removing the flexible hose	Page 18
Connecting/removing the handle	Page 18
Connecting the nozzles/extension tube	Page 18
Connecting/removing power tool hose	Page 19
Using handle and telescopic suction tube	Page 19
Removing the container lid	Page 19
Installing the filter	Page 20
Operation	Page 21
Switching on/off	Page 21
Controlling the airflow	Page 21
Wet vacuuming	Page 21
Storing telescopic suction tube and nozzles	Page 22
Wrapping up the mains cord	Page 22
Emptying the metal container	Page 22
Cleaning the pleated filter	Page 22
After use	Page 22
Replacement parts/Accessories	Page 23
Troubleshooting	Page 24
Cleaning and care	Page 24
Cleaning	Page 24
Maintenance	Page 25
Repair	Page 25
Storage	Page 25
Transportation	Page 25
Disposal	Page 25
Warranty	Page 25
Warranty claim procedure	Page 26
Service	Page 26

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the instruction manual, on the packaging, rating label and product labels:

	Read the instruction manual!		Nozzle for vacuuming smooth and hard floor surfaces
	Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.		Nozzle for vacuuming carpets
	Follow the warnings and safety notes!		Nozzle for vacuuming dust and dirt from grooves, joints and cracks
	Danger – risk of electric shock!		Nozzle for vacuuming dust and dirt from sofa and cushion
	Diameter		Filter for vacuuming water or other liquids
	Alternating current/voltage		The filter is not suitable for vacuuming water or other liquids.
	Use the product in dry indoor spaces only.		Filter for vacuuming dry and small particles (e.g. sand, dried paint residues)
	Product socket for power tool		Filter for vacuuming dry and fine dust (e.g. wood dust from sanding works)
P_{max}	Max. product socket output power		Nozzle for vacuuming car seats, mattresses, floors and carpets
P_{sum}	Total power consumption: Rated input power of product and max. product socket output power		Power tool
	Locked		There is a risk of fire if the suction material exceeds a temperature of +40 °C (+104 °F).

	Unlocked		Filter cleaning system
	Safety information Instructions for use		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

WET & DRY VACUUM CLEANER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is a household appliance intended for vacuuming floors, carpets, furniture, mattresses, cars or garages. The product can also be used as a blower or to suck up water.

The product is suitable for sucking up water and dirt with a temperature not higher than +40 °C.

Certain materials may produce explosive vapours or mixtures when agitated by the suction air.

Never vacuum the following materials:

- Explosive or flammable gases, liquids and (reactive) dust particles
Vacuuming such materials poses a danger to health and is therefore prohibited.

- Reactive metal dust particles (e.g. aluminium, magnesium and zinc in combination with highly alkaline or acidic detergents)
- Undiluted, strong acids and bases
- Organic solvents (e.g. petrol, paint thinners, acetone, heating oil)
These substances may cause corrosion on the product.
- Soot and glowing embers
- Cement, gypsum and lime dust
- Small objects or ash from chimneys, charcoal stoves, ashtrays or barbecue grills
- Ash or dirt of heating boilers and oil-burning ovens

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, personal injury and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is designed exclusively intended for household use. The product is not intended for commercial use, industrial operations or similar purposes.

● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Container lid
- 1 Metal container
- 1 Flexible hose
- 1 Telescopic suction tube
- 1 Handle
- 1 Floor nozzle with brush

- 1 Floor nozzle with rubber lip
- 1 Crevice nozzle
- 1 Cushion nozzle
- 1 Car nozzle
- 1 Power tool hose
- 1 Dust port adaptor
- 1 Pleated filter
- 1 Paper filter bag
- 5 Swivel castors
- 2 Metal brackets
- 1 Storage bag
- 1 User manual

● Description of parts

Before reading, familiarize yourself with all functions of the product.

- 1 Carry handle
- 2 Container lid (incl. motor drive system and housing)
- 2a Rib
- 2b Filter basket
- 3 On/off switch
- 4 Airflow controller
- 5 Self-cleaning button (for cleaning pleated filter)
- 6 Holder (for storage of telescopic suction tube)
- 7 Upper mains cord hook
- 8 Latch
- 9 Vacuum connector
- 10 Metal container
- 11 Lower mains cord hook
- 12 Swivel castor (with nozzle holder)
- 13 Mains cord and mains plug
- 14 Drain outlet
- 15 Blow connector
- 16 Holder (for metal bracket)
- 17 Product socket
- 18 Flexible hose (for product)
- 18a Hose coupler (connect to handle)
- 18b Hose coupler (connector to vacuum or blow connector)
- 18c Lock button
- 19 Handle
- 19a Air regulator
- 20 Telescopic suction tube
- 20a Tube holder

- 20b Slide lock button
- 20c Slot
- 21 Crevice nozzle
- 22 Floor nozzle with brush
- 23 Floor nozzle with rubber lip
- 24 Cushion nozzle
- 25 Car nozzle
- 26 Power tool hose
- 26a Hose coupler (large)
- 26b Hose coupler (small)
- 27 Dust port adaptor
- 28 Pleated filter
- 28a Lever
- 29 Paper filter bag
- 29a Seal ring
- 30 Metal bracket
- 31 Storage bag

● Technical data

Wet & dry vacuum cleaner		: PWD 30 C1
Model number		
with VDE plug /socket :		HG10163
with VDE plug/ LSV socket :		HG10163-FR
with BS plug/socket :		HG10163-BS
with Type K plug/ socket :		HG10163-DK
with Swiss plug/ socket :		HG10163-CH
Rated input power (product)		: 1500 W
Max. product socket output power		
HG10163		: Pmax 2200 W
HG10163-FR		: Pmax 2200 W
HG10163-BS		: Pmax 1400 W
HG10163-DK		: Pmax 1400 W
HG10163-CH		: Pmax 800 W

Total power consumption (product and max. product socket output power)	
HG10163	: Psum 3700 W
HG10163-FR	: Psum 3700 W
HG10163-BS	: Psum 2900 W
HG10163-DK	: Psum 2900 W
HG10163-CH	: Psum 2300 W
Rated input voltage	: 230–240 V~, 50/60 Hz
Suction force	: 260 Airwatt
Suction pressure	: 181 mbar (18.1 kPa)
Suction rate	: 36.9 l/s
Protection class	: I
Ingress protection	: IP24
Power tool hose	: 1 m
Flexible hose length	: 3 m (Ø 32 mm)
Telescopic suction tube length	: approx. 54 to 90 cm
Mains cord length	: approx. 6 m

Metal container size	
Dimensions (Ø × H)	: 31 × 40 cm
Gross volume	: 30 l
Net volume	: 22.3 l
Liquid storage	: max. 20 l



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

● Safety features

- The product will be switched off by a floating switch inside the filter basket **2b** once the metal container **10** is full. This prevents overflow and damage to the electric motor.

Children and persons with limitations



⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless

they are older than 8 and supervised.

Intended use

⚠ WARNING! Risk of injury! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the socket outlet and contact your retailer if it is damaged.

⚠ WARNING! Risk of injury!

Turn off the product and disconnect it from the power supply before cleaning and when the product is not in use.

- Do not use the product anymore if it has been dropped.
- Before connecting the power plug to the power supply: Check that the voltage and the current rating correspond with the power supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.

Operation

⚠ WARNING! Risk of fire and injury!



Never use the product to absorb water, dirt and any material with a temperature exceeding +40 °C.

- Disconnect the product from the power supply
 - when a malfunction occurs,
 - before attaching/changing accessories,
 - before cleaning the product,
 - if you will not use the product for a long time,
 - during a thunderstorm and
 - after each use.
- Disconnect the product from the power supply by pulling the power plug, but not by pulling on the power cord.
- Defective components must always be replaced by original spare parts.
- Do not obstruct the ventilation slots during operation. Risk of

overheating and damage to the product.

- Make sure that the mains voltage corresponds with the information on the rating plate.
- The product must only be connected to a mains socket via a residual-current circuit breaker (RCD) with a rated leakage current of not more than 30 mA.

Cleaning and storage

WARNING! Risk of injury!

Disconnect the product from the power supply before cleaning work and when not in use.

- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

● **Before first use**

● **Unpacking**

WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- Make sure the delivery contents are complete and free of damage. If you find that parts are missing or damaged, do not use the product and contact your dealer.
Do not use the product unless missing parts have been delivered in addition or defective parts have been replaced. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
1. Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
 2. Remove all packaging materials and shipping devices if applicable.
 3. Make sure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.

● **Before use**

WARNING!

- ▶ There is a risk of accident if the product is operated using an electrical mains supply that does not match the specifications shown on the rating label of the product.
- ▶ The mains voltage and the frequency of the mains source must correspond with the specifications on the product's rating plate.

⚠ WARNING!



Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.

● Assembling the swivel castors

Fig. C

1. Turn the metal container **10** upside down, so its bottom is facing upward.
2. Insert the swivel castor **12** into the slots of the plastic holder until it is click-locked.
3. Check if the swivel castor **12** can rotate freely.

● Connecting/removing the flexible hose

Vacuuming

Fig. D

1. Align the hose coupler **18b** of the flexible hose **18** with the vacuum connector **9**.
2. Push the hose coupler **18b** slowly into the vacuum connector **9** until the lock button **18c** clicks into place.
3. Check if the flexible hose **18** is connected properly by pulling the hose coupler **18b** slightly. If the hose coupler does not move, the flexible hose is connected properly.
4. Check if the flexible hose **18** can be rotated freely.
5. Removing: Press the lock button **18c** down. Pull the hose coupler **18b** out of the vacuum connector **9**.

Blowing air

Fig. E

NOTE

- This is an auxiliary function which can be used to blow away dust or small objects.

1. Align the hose coupler **18b** of the flexible hose **18** with the blow connector **15**.
2. Push the hose coupler **18b** slowly into the blow connector **15** until the lock button **18c** clicks into place.
3. Check if the flexible hose **18** is installed properly by pulling the hose coupler **18b** slightly. If the hose coupler does not move, the flexible hose is connected properly.
4. Check if the flexible hose **18** can be rotated freely.
5. Removing: Press the lock button **18c** down. Pull the hose coupler **18b** out of the blow connector **15**.

● Connecting/removing the handle

Fig. E

- **Connecting the handle:** Align the hose coupler **18a** of the flexible hose **18** to the handle **19**. Push the hose coupler until the hose coupler is securely connected to the handle.
- **Removing the handle:** Pull out the hose coupler **18a** from the handle **19**.

● Connecting the nozzles/extension tube

Fig. F, G

- You can connect the nozzles **21/22/23/24/25** or the telescopic suction tube **20** to the handle **19** in various ways in order to adapt to different environments and degrees of accessibility.

Nozzle	Area of application
Crevice nozzle 21	□ Grooves □ Joints □ Sofas □ Confined spaces
Floor nozzle with brush 22	□ Hard and flat surfaces
Floor nozzle with rubber lip 23	□ Carpets or similar types of surface

Nozzle	Area of application
Cushion nozzle 24	☐ Cushions
Car nozzle 25	☐ Car interior and exterior

● Connecting/removing power tool hose

Fig. H

Connecting the power tool hose

NOTE

- Use the dust port adaptor **27** to connect power tools of different sizes to the dust port.

1. Align the hose coupler **26a** of the power tool hose **26** to the hose coupler **18a** of the flexible hose **18**.
2. Push the hose coupler **18a** inside the hose coupler **26a** completely.
3. Connect the other end of the hose coupler **26b** to the dust port.

Removing the power tool hose

- ☐ Pull the hose coupler **26a** from the flexible hose coupler **18a** until it is completely removed.

● Using handle and telescopic suction tube

Fig. I

Handle

NOTE

- The handle **19** has a built-in air pressure regulation function.

- ☐ **Increase suction power:** Slide the air regulator **19a** in the same direction of the ▼ mark.

- ☐ **Decrease suction power:** Slide the air regulator **19a** in the opposite direction of the ▼ mark.

Telescopic suction tube

NOTE

- The telescopic suction tube **20** can be adjusted to different lengths to suit the working environment.

1. Push and hold the slide lock button **20b** to release the locking action.
2. Adjust the telescopic suction tube **20** to the desired length.
3. Release the slide lock button **20b** and slide the telescopic suction tube **20** until the preferred slot **20c** clicks into place.
4. The telescopic suction tube **20** can be stored on the product by attaching the tube holder **20a** to the holder **6**.

● Removing the container lid

NOTE

- Remove the container lid **2** for installing or replacing the filter bag and emptying the metal container **10**.

Fig. J

1. Unlock the latches **8** by pulling them away from the metal container **10**.
2. Lift up the latches **8** and disconnect them from the rib **2a**.
3. Reverse above steps to lock the container lid **2** on the metal container **10**.

Fig. K, L

1. Hold the carry handle **1** and remove the container lid **2** from the metal container **10**.
2. The filter basket **2b** is exposed for filter installation or replacement.
3. Fold down the carry handle **1** after use and before storing the product.

● Installing the filter

⚠ CAUTION!

- ▶ Never vacuum without a filter installed to the product. Sucked in substances may contain metal or hard, sharp particles, which may damage the motor or cause an electric shock. Dust would be blown out from the blow connector [15] at a very high speed which could cause serious personal injury.
- ▶ Only vacuum liquids with the pleated filter [28] installed to the product. Otherwise the product will be damaged. The paper filter bag [29] will also be damaged, if you use it for wet vacuuming.

NOTE

- ▶ The paper filter bag [29] is suitable for dry vacuuming only.
- ▶ Do not use the pleated filter [28] for vacuuming very fine dust or dirt (e.g. sanding dust). The pleated filter can be used for many other materials though.

Pleated filter (wet vacuuming)

Fig. M

NOTE

- ▶ Before installing pleated filter [28], ensure the lever [28a] is unlocked.
1. Turn the container lid [2] over.
 2. Install the pleated filter [28] to the filter basket [2b].
 3. Insert the pleated filter [28] until the bottom side of the pleated filter touches the surface of the filter basket [2b].
 4. Turn the lever [28a] to lock the pleated filter [28] in place.

5. Pull the pleated filter [28] slightly without movement, to check if the pleated filter is installed properly.

NOTE

- ▶ If the pleated filter [28] does not lock in place: Turn the pleated filter slightly without force, until the inside lock is sitting in place with the filter basket [2b]. Turn the lever to lock the pleated filter in place.

Paper filter bag (dry vacuuming)

Fig. N

1. Turn the container lid [2] over.
2. Align the hole of the paper filter bag [29] with the internal suction connector [9].
3. Press down the paper filter bag [29] to insert the internal suction connector into the hole of the paper filter bag.
4. Press down the paper filter bag [29] until the seal ring [29a] is fitted into the circular rib [9a].

Metal bracket

Fig. O

NOTE

- ▶ Install the 2 metal brackets [30] to retain the flexible hose [18] when the product is transported, stored or not in use.

1. Squeeze the ends of the metal bracket [30].
2. Put the metal bracket [30] into the holder [16] until both ends are sitting in the slots.

● Operation

● Switching on/off

Fig. A

NOTE

- ▶ Before use, check if all parts are connected securely and the container lid [2] is locked in place.
- ▶ Before you connect the product to the mains supply, make sure it is switched off.

⚠ WARNING!

- ▶ Only connect power tools with rated power below P_{max} of 2200 W to the product socket [17].

- Connect the mains plug [13] to a suitable socket-outlet.

Switching on the product

If no power tool is connected to the product socket [17]:

- Set the on/off switch [3] to position **I** to switch on the product.

Switching on product and power tool

If a power tool is connected to the product socket [17]:

- Set the on/off switch [3] to position  to switch on the product and the power tool.
- When you switch on the power tool, the product automatically switches on.

Switching off the product

- Set the on/off switch [3] to position **0** to switch off the product.

Switching off product and power tool

- Switch off the power tool. The product automatically switches off following a delay time of approx. 6 to 7 seconds.

● Controlling the airflow

Fig. A

- Turn the airflow controller [4] to adjust the airflow:

Setting	Airflow
MIN	Minimum airflow
MAX	Maximum airflow

● Wet vacuuming

NOTE

- ▶ When the metal container [10] is full during wet vacuuming, the product stops vacuuming due to a safety device (floating switch inside the filter basket [2b]). Proceed as follows in this case:
 - Set the on/off switch [3] to position **0**.
 - Disconnect the mains plug [13] from the socket-outlet.
 - Empty the metal container [10] (see “Emptying the metal container”).

1. Make sure the pleated filter [28] is installed and the paper filter bag [29] is not installed (see “Installing the filter”).
2. Connect the flexible hose [18] (see “Connecting/removing the flexible hose”).
3. Connect the handle [19] (see “Connecting/removing the handle”).
4. Switch on the product (see “Switching on/off”).
5. Vacuum liquids using the handle [19]. For cleaning the floor or other surfaces, you may also use the telescopic suction tube [20] with a suitable nozzle [21]/[22]/[23]/[24]/[25].
6. After completing the cleaning work:
 - Switch off the product (see “Switching on/off”).

- Empty the metal container **10** immediately (see “Emptying the metal container”). The metal container is not designed for long-term storage of liquids.

● Storing telescopic suction tube and nozzles

Fig. P

- Slide the telescopic suction tube **20** into the nozzle holder on the swivel castor **12**.
- Store the nozzles **21/22/23/24/25** in the nozzle holder.

● Wrapping up the mains cord

Fig. Q

- Wrap up the mains cord **13**. Hang the mains cord on the upper mains cord hook **7** and the lower mains cord hook **11**.

● Emptying the metal container

⚠ WARNING!



Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.

⚠ WARNING!

- Empty and clean the product before and after use to avoid the collection of materials that could pose a fire hazard in the product.

Fig. R

1. Turn the cap of the drain outlet **14** in anti-clockwise direction to remove the cap.
2. Empty the metal container **10**.
3. Put the cap back on the drain outlet **14**. Turn the cap in clockwise direction.

● Cleaning the pleated filter

⚠ WARNING!

- Check the pleated filter **28** regularly for damage and deformation. A damaged or deformed pleated filter can not be cleaned and must be replaced. This is necessary to maintain the functionality of the product and to protect the product of damage.
- Only use replacement filters from Lidl or authorized resellers. Filters that are not compatible with the product can lead to injury and product damage.

NOTE

- Clean the pleated filter **28** after each use to preserve the full suction power of the product.

Fig. A

1. Connect the mains plug **13** to a suitable mains supply.
2. Set the on/off switch **3** to position I.
3. Turn the airflow controller **4** to **MAX** position.
4. Press the self-cleaning button **5** for about 3 to 4 times.

● After use

1. Switch off the product and disconnect the mains plug **13** from the socket-outlet.
2. Let the product cool down.
3. Check, clean and store the product (see “Cleaning and care”).

● Replacement parts/Accessories

Contact the service centre via telephone (see “Service”). Have the model number mentioned below ready.

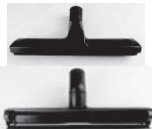
Figure	Part	Line drawing	Part name	Model number
B	18		Flexible hose	99948006901
B	19		Handle	99948006902
B	20		Telescopic suction tube	99948006903
B	21		Crevice nozzle	99948006904
B	22		Floor nozzle with brush	99948006905
B	23		Floor nozzle with rubber lip	99948006906
B	24		Cushion nozzle	99948006907
B	25		Car nozzle	99948006908
B	28		Pleated filter	99948006909
B	29		Paper filter bag	99948006910

Figure	Part	Line drawing	Part name	Model number
B	31		Storage bag	99948006911

● Troubleshooting

Fault	Possible cause	Action
The product does not work.	The mains plug 13 is not connected to the mains supply.	Connect the mains plug 13 with a suitable socket-outlet.
The suction power is reduced and the product does not vacuum any dirt.	The metal container 10 is full.	Empty the metal container 10 (see “Emptying the metal container”).
The suction power is reduced and the product does not vacuum any dirt.	The air path is blocked.	Check the following parts for blockages and remove the blockages: Metal container 10 Flexible hose 18 Power tool hose 26 Telescopic suction tube 20 Crevice nozzle 21 Floor nozzle with brush 22 Floor nozzle with rubber lip 23 Cushion nozzle 24 Car nozzle 25
Dust or water escapes from the product during vacuuming.	The container lid 2 was not installed correctly.	Install the container lid 2 correctly (see “Removing the container lid”).

● Cleaning and care

⚠ WARNING!



Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.

● Cleaning

- Never allow fluids to enter the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Remove dust from the product after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help to ensure safe use and prolong the life of the product.

- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.

NOTE

- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

● Maintenance

Before and after each use: Check the product and accessories for wear and damage.

● Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorized service centre or a similarly qualified person to have the product checked and repaired.

● Storage

- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
 - The ideal temperature for long term storage (longer than 3 months) is between +10 and +30 °C with a relative humidity of max. 60 %.
1. Switch off the product and disconnect the mains plug **13** from the socket-outlet.
 2. Let the product cool down.
 3. Clean the product (see “Cleaning”).
 4. Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.

● Transportation

- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

1. Switch off the product and disconnect the mains plug **13** from the socket-outlet.
2. Let the product cool down.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 480069_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 480069_2410 takes you to the operating instructions for your item.

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	28
Wstęp	Strona	29
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	29
Zakres dostawy	Strona	29
Opis części	Strona	30
Dane techniczne	Strona	30
Funkcjonalność związana z bezpieczeństwem	Strona	31
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	31
Przed pierwszym użyciem	Strona	34
Rozpakowanie	Strona	34
Przed użyciem	Strona	35
Montaż kółek skrętnych	Strona	35
Podłączanie i odłączanie węża elastycznego	Strona	35
Podłączanie i odłączanie uchwyty	Strona	36
Podłączanie dyszy lub przedłużki rurowej	Strona	36
Podłączanie lub odłączanie węża elektronarzędzia	Strona	36
Używanie uchwyty i teleskopowej rury ssącej	Strona	36
Zdejmowanie pokrywy pojemnika	Strona	37
Montaż filtra	Strona	37
Obsługa	Strona	38
Włączanie i wyłączanie	Strona	38
Regulacja przepływu powietrza	Strona	39
Odkurzanie na mokro	Strona	39
Chowanie teleskopowej rury ssącej i dysz	Strona	39
Zwijanie kabla zasilania	Strona	39
Opróżnianie metalowego pojemnika	Strona	39
Czyszczenie filtra harmonijkowego	Strona	40
Po użyciu	Strona	40
Części zamienne i akcesoria	Strona	41
Usuwanie usterek	Strona	42
Czyszczenie i konserwacja	Strona	43
Czyszczenie	Strona	43
Konserwacja	Strona	43
Naprawy	Strona	43
Przechowywanie	Strona	43
Transport	Strona	43
Utylizacja	Strona	43
Gwarancja	Strona	44
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	45
Serwis	Strona	45

Używane ostrzeżenia i symbole²

W instrukcji obsługi, na opakowaniu, na tabliczce znamionowej i na etykietach produktu zastosowano następujące ostrzeżenia:

	Przeczytać instrukcję obsługi!		Dysza do odkurzania gładkich i twardych powierzchni
	Przed czyszczeniem nasadek i gdy produkt nie jest używany wyłączać produkt i odłączać od gniazdka sieciowego!		Dysza do odkurzania dywanów
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i instrukcji bezpieczeństwa!		Dysza do usuwania kurzu i brudu z rowków, spoin i pęknięć
	Niebezpieczeństwo – ryzyko porażenia prądem!		Dysza do odkurzania kurzu i brudu z sofy i poduszek
	Średnica		Filtr do odsysania wody lub innych płynów
	Prąd przemienny/napięcie przemienne		Filtr nie nadaje się do odsysania wody lub innych płynów.
	Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych!		Filtr do odsysania suchych i drobnych cząstek (np. piasku, zaschniętych resztek farby)
	Gniazdo sieciowe urządzenia do podłączania elektronarzędzi		Filtr do odsysania suchego i drobnego pyłu (np. pyłu drzewnego po pracach szlifierskich)
P_{max}	Maksymalna moc wyjściowa gniazda urządzenia		Dysza do odkurzania foteli samochodowych, materacy, podłóg i dywanów
P_{sum}	Całkowity pobór mocy: Znamionowa moc wejściowa produktu i maksymalna moc wyjściowa gniazda urządzenia		Elektronarzędzie
	Zamknięty		Istnieje ryzyko pożaru, jeśli temperatura zasysanego materiału przekroczy +40 °C (+104 °F).
	Otwarty		System oczyszczania filtra



Instrukcje bezpieczeństwa
Instrukcje



Znak CE potwierdza zgodność
z dyrektywami UE mającymi
zastosowanie do produktu.

ODKURZACZ NA MOKRO/ SUCHO

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Używać zgodnie z przeznaczeniem

Produkt ten jest sprzętem AGD przeznaczonym do odkurzania podłóg, dywanów, mebli, materacy oraz w samochodach i garażach. Produkt może być również używany jako dmuchawa lub do odsysania wody.

Produkt nadaje się do odsysania wody i brudu o temperaturze nieprzekraczającej +40 °C.

Niektóre materiały mogą generować wybuchowe opary lub mieszaniny podczas przemieszczania się w zasysanym powietrzu.

Nigdy nie odkurzać następujących materiałów:

- Wybuchowych lub łatwopalnych gazów, cieczy i (reaktywnych) cząstek pyłu

Odkurzanie takich materiałów stanowi zagrożenie dla zdrowia i dlatego jest zabronione.

- Cząsteczek reaktywnego pyłu metali (np. aluminium, magnezu i cynku w połączeniu z silnie alkalicznymi lub kwaśnymi środkami czyszczącymi)
- Nierozcieńczonych, mocnych kwasów i zasad
- Rozpuszczalników organicznych (np. benzyny, rozcieńczalnika do farb, acetonu, oleju opałowego)
- Substancje takie mogą prowadzić do korozji produktu.
- Sadzy i tłącego się popiołu
- Pyłu cementowego, gipsowego i wapiennego
- Drobnych przedmiotów lub popiołu z kominów, pieców węglowych, popielniczek lub grilli
- Popiołu lub brudu z kotłów i pieców olejowych

Wszelkie inne użycie lub modyfikacje produktu są uważane za niewłaściwe i mogą prowadzić do niebezpieczeństw, takich jak śmierć, obrażenia ciała i uszkodzenie mienia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego, przemysłowego lub podobnych celów.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1 Pokrywa pojemnika
- 1 Metalowy pojemnik
- 1 Wąż elastyczny
- 1 Teleskopowa rura ssąca
- 1 Uchwyt
- 1 Dysza podłogowa ze szczotką
- 1 Dysza podłogowa z gumową krawędzią
- 1 Dysza szczelinowa
- 1 Dysza do tapicerki
- 1 Dysza samochodowa
- 1 Wąż elektronarzędzia
- 1 Przejściówka odpylacza
- 1 Filtr harmonijkowy
- 1 Papierowy worek filtracyjny
- 5 Kółek skrętnych
- 2 Metalowe klamry
- 1 Worek do przechowywania
- 1 Instrukcja obsługi

● Opis części

Przed przeczytaniem zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

- 1 Uchwyt
- 2 Pokrywa pojemnika (wraz z napędem silnikowym i obudową silnika)
- 2a Żebro
- 2b Kosz filtra
- 3 Przełącznik zasilania
- 4 Regulator przepływu powietrza
- 5 Przycisk samoczyszczenia (do czyszczenia filtra harmonijkowego)
- 6 Uchwyt (do przechowywania teleskopowej rury ssącej)
- 7 Górny zaczep kabla zasilania
- 8 Zatrask
- 9 Przyłącze ssawne
- 10 Metalowy pojemnik
- 11 Dolny zaczep kabla zasilania
- 12 Kółko skrętne (z uchwytem dyszy)
- 13 Kabel zasilania i wtyczka sieciowa
- 14 Odpyływ
- 15 Złącze dmuchawy
- 16 Uchwyt (metalowego wspornika)
- 17 Gniazdko sieciowe produktu
- 18 Wąż elastyczny (produktu)

- 18a Złączka węża (złącze uchwytu)
- 18b Złączka węża (połączenie z przyłączem ssawnym lub odpływem)
- 18c Przycisk blokady
- 19 Uchwyt
- 19a Regulator powietrza
- 20 Teleskopowa rura ssąca
- 20a Uchwyt węża
- 20b Przesuwany przycisk blokady
- 20c Szczelina
- 21 Dysza szczelinowa
- 22 Dysza podłogowa ze szczotką
- 23 Dysza podłogowa z gumową krawędzią
- 24 Dysza do tapicerki
- 25 Dysza samochodowa
- 26 Wąż elektronarzędzia
- 26a Złączka węża (duża)
- 26b Złączka węża (mała)
- 27 Przejściówka odpylacza
- 28 Filtr harmonijkowy
- 28a Dźwignia
- 29 Papierowy worek filtracyjny
- 29a Pierścień uszczelniający
- 30 Metalowy wspornik
- 31 Worek do przechowywania

● Dane techniczne

Odkurzacz na mokro/ sucho		: PWD 30 C1
Numer modelu		
z wtyczką i gniazdem VDE	:	HG10163
z wtyczką VDE i gniazdem LSV	:	HG10163-FR
z wtyczką i gniazdem BS	:	HG10163-BS
z wtyczką i gniazdem typu K	:	HG10163-DK
ze szwajcarską wtyczką i gniazdem	:	HG10163-CH
Znamionowa moc wejściowa (produktu)	:	1500 W

Maksymalna moc wyjściowa gniazdka sieciowego produktu	
HG10163	: Pmax 2200 W
HG10163-FR	: Pmax 2200 W
HG10163-BS	: Pmax 1400 W
HG10163-DK	: Pmax 1400 W
HG10163-CH	: Pmax 800 W

Całkowity pobór mocy (produkt i maksymalna moc wyjściowa gniazdka sieciowego produktu)	
HG10163	: Psum 3700 W
HG10163-FR	: Psum 3700 W
HG10163-BS	: Psum 2900 W
HG10163-DK	: Psum 2900 W
HG10163-CH	: Psum 2300 W

Nominalne napięcie wejściowe	: 230–240 V~, 50/60 Hz
------------------------------	------------------------

Moc ssania	: 260 Airwatt
------------	---------------

Ciśnienie ssania	: 181 mbar (18,1 kPa)
------------------	-----------------------

Szybkość ssania	: 36,9 l/s
-----------------	------------

Stopień ochrony	: I
-----------------	-----

Stopień ochrony IP	: IP24
--------------------	--------

Wąż elektronarzędzia	: 1 m
----------------------	-------

Długość węża elastycznego	: 3 m (Ø 32 mm)
---------------------------	-----------------

Długość teleskopowej rury ssącej	ok. 54 do 90 cm
----------------------------------	-----------------

Długość kabla zasilania	: ok. 6 m
-------------------------	-----------

Wielkość metalowego pojemnika	
Wymiary (Ø × wys.)	: 31 × 40 cm
Objętość brutto	: 30 l
Objętość netto	: 22,3 l
Pojemnik płynów	: maks. 20 l

● Funkcjonalność związana z bezpieczeństwem

- Jak tylko metalowy pojemnik ^[10] napelni się, to produkt jest wyłączany wyłącznikiem pływakowym znajdującym się w koszu filtra ^[2b]. Zapobiega to przeciążeniu i uszkodzeniu silnika elektrycznego.



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE ORAZ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ WSZYSTKIE DOKUMENTY!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub

nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami



⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I NIEMOWLĄT! Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia spowodowanego materiałami pakunkowymi. Dzieci często lekceważą zagrożenia.

- Produkt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo braku doświadczenia i wiedzy, gdy są nadzorowane lub pouczone w zakresie bezpiecznego używania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenia ani prac konserwacyjnych wykonywanych przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są nadzorowane.

Używać zgodnie z przeznaczeniem

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia! Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nigdy nie próbować modyfikować produktu w żaden sposób.

Bezpieczeństwo elektryczne

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem! Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od źródła zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia!

Przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany należy go wyłączyć i odłączyć od gniazdka elektrycznego.

- Nie używać produktu, jeśli został upuszczony.
- Przed podłączeniem wtyczki sieciowej do źródła zasilania: Upewnić się, że napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej produktu odpowiada napięciu sieci zasilającej.
- Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilania nie są uszkodzone. W przypadku

uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje, co pozwoli uniknąć niebezpieczeństwa.

- Kabel zasilania chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.

Obsługa

⚠ OSTRZEŻENIE!
Ryzyko obrażeń i pożaru!



Nigdy nie używać produktu do odkurzania wody, pyłu i materiałów o temperaturze wyższej niż +40 °C.

- Wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego
 - Jeśli wystąpi usterka,
 - Przed podłączeniem lub wymianą akcesoriów,

- Przed czyszczeniem produktu,
- Jeśli produkt nie będzie używany przez długi czas,
- Podczas burzy i
- Po każdym użyciu.
- Aby wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego, ciągnąć za wtyczkę sieciową, a nie za kabel zasilania.
- Wadliwe części należy zawsze wymieniać na oryginalne części zamienne.
- Podczas pracy nie zakrywać otworów wentylacyjnych. Ryzyko przegrzania i uszkodzenia produktu.
- Upewnić się, że napięcie zasilania jest zgodne z informacjami na tabliczce znamionowej.
- Produkt może być podłączony tylko do gniazdka zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA.

Czyszczenie i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko

zranienia! Przed czyszczeniem lub gdy nie jest używany odłączyć produkt od źródła zasilania.

- Chronić produkt, kabel zasilania i wtyczkę sieciową przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, kapiącą i przyskającą wodą.
- Produkt przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od wilgoci i poza zasięgiem dzieci.
- Chronić produkt przed wysoką temperaturą. Nie umieszczać produktu w pobliżu otwartego ognia ani źródeł ciepła, takich jak piece lub grzejniki.

● **Przed pierwszym użyciem**

● **Rozpakowanie**

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Produkt i opakowanie nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Upewnić się, że dostawa jest kompletna i nieuszkodzona. Jeśli okaże się, że brakuje jakichkolwiek części lub są one uszkodzone, nie używać produktu i skontaktować się ze sprzedawcą. Używać produktu tylko po dostarczeniu brakujących części lub wymianie wadliwych. Używanie niekompletnego lub uszkodzonego produktu stwarza zagrożenie dla ludzi i mienia.

1. Rozpakować wszystkie części i umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i ewentualne blokady transportowe.
3. Upewnić się, że przygotowano akcesoria i narzędzia niezbędne do montażu i obsługi. Obejmuje to również odpowiedni sprzęt ochrony osobistej.

● Przed użyciem

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Istnieje ryzyko wypadku, jeśli produkt jest zasilany prądem elektrycznym, który nie odpowiada informacjom na tabliczce znamionowej produktu.
- ▶ Napięcie zasilania i częstotliwość źródła zasilania muszą być zgodne z informacjami na tabliczce znamionowej produktu.

OSTRZEŻENIE!



Przed czyszczeniem nasadek i gdy produkt nie jest używany wyłączać produkt i odłączyć od gniazdka sieciowego!

● Montaż kółek skrętnych

Rys. C

1. Metalowy pojemnik [10] odwrócić tak, aby dolna powierzchnia była skierowana do góry.

2. Kółko skrętne [12] wcisnąć do oporu w szczeliny wspornika z tworzywa sztucznego, aż kółko skrętne zatrzaskuje się na swoim miejscu.
3. Sprawdzić, czy kółko skrętne [12] może się swobodnie obracać.

● Podłączanie i odłączanie węża elastycznego

Odkurzanie

Rys. D

1. Złączkę węża [18b] węża elastycznego [18] zrównać z przyłączem ssawnym [9].
2. Złączkę węża [18b] powoli wsunąć w przyłącze ssawne [9], aż przycisk blokady [18c] zatrzaskuje się z kliknięciem na swoim miejscu.
3. Sprawdzić, czy wąż elastyczny [18] jest prawidłowo zamontowany, ciągnąc delikatnie za złączkę węża [18b]. Wąż elastyczny jest prawidłowo zamontowany, gdy złączka węża nie porusza się.
4. Sprawdzić, czy wąż elastyczny [18] może się swobodnie obracać.
5. Odłączanie: Wcisnąć przycisk blokady [18c]. Złączkę węża [18b] wyciągnąć z przyłącza ssawnego [9].

Dmuchała powietrza

Rys. E

RADA

- ▶ Ta dodatkowa funkcja pozwala zdmuchiwać kurz lub drobne przedmioty.

1. Złączkę węża [18b] węża elastycznego [18] zrównać ze złączką dmuchawy [15].
2. Złączkę węża [18b] powoli wsunąć w złączkę dmuchawy [15], aż przycisk blokady [18c] zatrzaskuje się z kliknięciem na swoim miejscu.

3. Sprawdzić, czy wąż elastyczny **18** jest prawidłowo zamontowany, ciągnąc delikatnie za złączkę węża **18b**. Wąż elastyczny jest prawidłowo zamontowany, gdy złączka węża nie porusza się.
4. Sprawdzić, czy wąż elastyczny **18** może się swobodnie obracać.
5. Odłączanie: Wcisnąć przycisk blokady **18c**. Złączkę węża **18b** wyciągnąć ze złącza dmuchawy **15**.

● Podłączanie i odłączanie uchwytu

Rys. E

- **Podłączanie i odłączanie uchwytu:** Złączkę węża **18a** węża elastycznego **18** zrównać z uchwytem **19**. Wcisnąć złączkę węża, aż zostanie mocno połączona z uchwytem.
- **Odłączanie uchwytu:** Złączkę węża **18a** wyciągnąć z uchwytu **19**.

● Podłączanie dyszy lub przedłużki rurowej

Rys. F, G

- Dyszę **21/22/23/24/25** albo teleskopową rurę ssącą **20** można podłączać do uchwytu **19** na różne sposoby w celu dostosowania do różnych warunków i stopnia dostępności.

Dysza	Zakres stosowania
Dysza szczelinowa 21	□ Rowki □ Miejsca połączenia □ Kanapy □ Wąskie przestrzenie
Dysza podłogowa ze szczotką 22	□ Twarde i płaskie powierzchnie
Dysza podłogowa z gumową krawędzią 23	□ Dywany lub podobne powierzchnie
Dysza do tapicerki 24	□ Poduszki

Dysza	Zakres stosowania
Dysza samo-chodowa 25	□ Wnętrze i nadwozie samochodu

● Podłączanie lub odłączanie węża elektronarzędzia

Rys. H

Podłączanie węża elektronarzędzia

RADA

- ▶ Przejściówki odpylacza **27** używać do podłączania elektronarzędzi z przyłączem o innej wielkości.

1. Złączkę węża **26a** węża elektronarzędzia **26** zrównać ze złączką węża **18a** węża elastycznego **18**.
2. Złączkę węża **18a** wsunąć całkowicie w złączkę węża **26a**.
3. Drugi koniec złączki węża **26b** podłączyć do złącza odpylacza.

Odłączanie węża elektronarzędzia

- Złączkę węża **26a** zsunąć ze złączki węża **18a**, aż zostanie całkowicie usunięta.

● Używanie uchwytu i teleskopowej rury ssącej

Rys. I

Uchwyt

RADA

- ▶ Uchwyt **19** posiada wbudowaną funkcję regulacji ciśnienia powietrza.

- **Zwiększanie mocy ssania:** Regulator powietrza **19a** przesunąć w kierunku wskazywanym znakiem ▼.
- **Zmniejszanie mocy ssania:** Regulator powietrza **19a** przesunąć w kierunku przeciwnym niż wskazuje znak ▼.

Teleskopowa rura ssąca

RADA

- ▶ Długość teleskopowej rury ssącej [20] można dostosowywać w zależności od miejsca pracy.
1. Przytrzymaj wciśnięty przesuwny przycisk blokady [20b], aby zwolnić zatrzask.
 2. Teleskopową rurę ssącą [20] wysunąć na żądaną długość.
 3. Zwolnić przesuwny przycisk blokady [20b] i przesunąć teleskopową rurę ssącą [20], aż zostanie zablokowana w żądanej szczelinie [20c].
 4. Teleskopową rurę ssącą [20] można przechowywać na produkcie, mocując uchwyt węża [20a] do uchwytu [6].

● Zdejmowanie pokrywy pojemnika

RADA

- ▶ W celu włożenia lub opróżnienia metalowego pojemnika [10] należy zdjąć pokrywę pojemnika [2].
- Rys. J
1. Otworzyć zatrzask [8], ściągnąć go z metalowego pojemnika [10].
 2. Podnieść zatrzask [8] i zdjąć z żebra [2a].
 3. Powyższe kroki wykonać w odwrotnej kolejności, aby pokrywę pojemnika [2] zablokować na metalowym pojemniku [10].

Rys. K, L

1. Przytrzymać uchwyt [1] i zdjąć pokrywę pojemnika [2] z metalowego pojemnika [10].
2. Kosz filtra [2b] zostanie odsłonięty, umożliwiając włożenie lub wymianę worka filtracyjnego.
3. Po użyciu lub na czas przechowywania produktu uchwyt [1] należy złożyć.

● Montaż filtra

⚠ OSTROŻNIE!

- ▶ Nigdy nie odkurzać bez zamontowanego w produkcie filtra. Odkurzane substancje mogą zawierać metal lub twarde cząstki o ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić silnik lub doprowadzić do porażenia prądem. Kurz byłby wydychany przez złącze dmuchawy [15] z dużą prędkością, co mogłoby doprowadzić do poważnych obrażeń fizycznych.
- ▶ Płyny należy odkurzać tylko wtedy, gdy w produkcie jest zamontowany filtr harmonijkowy [28]. W przeciwnym razie produkt zostanie uszkodzony. Papierowy worek filtracyjny [29] również ulegnie uszkodzeniu, jeśli zostanie użyty do odkurzania na mokro.

RADA

- ▶ Papierowy worek filtracyjny [29] nadaje się tylko do odkurzania na sucho.
- ▶ Filtra harmonijkowego [28] nie używać do odkurzania bardzo drobnego pyłu lub zanieczyszczeń (np. pyłu szlifierskiego). Jednak filtr harmonijkowy może być używany do gromadzenia wielu innych materiałów.

Filtr harmonijkowy (odkurzanie na mokro)

Rys. M

RADA

- ▶ Przed zamontowaniem filtra harmonijkowego [28] upewnić się, że dźwignia [28d] jest odblokowana.
1. Odwrócić pokrywę pojemnika [2].
 2. Filtr harmonijkowy [28] zamontować na koszu filtra [2b].

3. Filtr harmonijkowy [28] włożyć tak, aż spód filtra harmonijkowego dotknie powierzchni kosza filtra [2b].
4. Obrócić dźwignię [28a], aby zamocować filtr harmonijkowy [28].
5. Delikatnie pociągnąć filtr harmonijkowy [28], ale nie przesuwając go, aby sprawdzić, czy filtr harmonijkowy jest prawidłowo zamontowany.

RADA

- ▶ Jeśli filtr harmonijkowy [28] nie zatrzaśnie się: Lekko i bez użycia siły przekręcić filtr harmonijkowy, aż wewnętrzny zamek zablokuje się w koszu filtra [2b]. Obrócić dźwignię, aby zamocować filtr harmonijkowy.

Papierowy worek filtracyjny (odkurzanie na sucho)

Rys. N

1. Odwrócić pokrywę pojemnika [2].
2. Otwór papierowego worka filtracyjnego [29] zrównać z wewnętrznym przyłączem ssawnym [9].
3. Docisnąć papierowy worek filtracyjny [29], aby wewnętrzne przyłącze ssawne weszło w otwór papierowego worka filtracyjnego.
4. Wcisnąć papierowy worek filtracyjny [29], aż pierścień uszczelniający [29a] nasunie się na okrągłe żebro [9a].

Metalowy wspornik

Rys. O

RADA

- ▶ 2 metalowe wsporniki [30] należy zamontować po to, aby można było przymocować elastyczny wąż [18], gdy produkt jest transportowany, przechowywany lub gdy nie jest używany.

1. Ścisnąć końce metalowego wspornika [30].

2. Metalowy wspornik [30] wsunąć w uchwyt [16], aby oba końce zostały osadzone w szczelinach.

● Obsługa

● Włączanie i wyłączanie

Rys. A

RADA

- ▶ Przed użyciem sprawdzić, czy wszystkie części są dobrze połączone i czy pokrywa pojemnika [2] jest zablokowana.
- ▶ Przed podłączeniem produktu do zasilania upewnić się, że jest wyłączony.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Do gniazdka sieciowego produktu [17] podłączać wyłącznie elektronarzędzia o mocy znamionowej mniejszej niż Pmax 2200 W.

- ☐ Wtyczkę sieciową [13] włożyć do gniazdka sieciowego.

Włączanie produktu

Jeżeli do gniazdka sieciowego produktu [17] nie jest podłączone żadne elektronarzędzie:

- ☐ Przełącznik zasilania [3] ustawić w pozycji **I**, aby włączyć produkt.

Włączanie produktu i elektronarzędzia

Jeżeli do gniazdka sieciowego produktu [17] jest podłączone elektronarzędzie:

- ☐ Przełącznik zasilania [3] ustawić w pozycji , umożliwiającej włączenie produktu i elektronarzędzia.
- ☐ Po włączeniu elektronarzędzia produkt włączy się automatycznie.

Wyłączanie produktu

- ☐ Przełącznik zasilania [3] ustawić w pozycji **0**, aby wyłączyć produkt.

Wyłączanie produktu i elektronarzędzia

- Wyłączyć elektronarzędzie. Produkt wyłączy się automatycznie po upływie 6–7 sekund.

● Regulacja przepływu powietrza

Rys. A

- Regulatorem przepływu powietrza [4] ustawić przepływ powietrza:

Ustawienie	Przepływ powietrza
MIN	Minimalny przepływ powietrza
MAX	Maksymalny przepływ powietrza

● Odkurzanie na mokro

RADA

- ▶ Gdy podczas odkurzania na mokro metalowy pojemnik wypełni się, to produkt wyłączy ssanie w wyniku zadziałania zabezpieczenia (wyłącznik pływakowy w koszu filtra [2b]). W takim przypadku wykonać następujące czynności:

- Przełącznik zasilania [3] ustawić w pozycji 0.
- Wtyczkę sieciową [13] wyjąć z gniazdka sieciowego.
- Opróżnić metalowy pojemnik [10] (patrz akapit „Opróżnianie metalowego pojemnika”).

1. Upewnić się, że filtr harmonijkowy [28] jest zamontowany, a papierowy worek filtracyjny [29] nie (patrz akapit „Montaż filtra”).
2. Podłączyć wąż elastyczny [18] (patrz akapit „Podłączanie i odłączanie węża elastycznego”).
3. Podłączyć uchwyt [19] (patrz „Podłączanie i odłączanie uchwyty”).

4. Włączyć produkt (patrz akapit „Włączanie i wyłączanie”).
5. Odkurzać płyny używając uchwyty [19]. Do czyszczenia podłóg lub innych powierzchni można wykorzystać także teleskopową rurę ssącą [20] z odpowiednią dyszą [21/22/23/24/25].
6. Po zakończeniu prac porządkowych:
 - Wyłączyć produkt (patrz akapit „Włączanie i wyłączanie”).
 - Opróżnić natychmiast metalowy pojemnik [10] (patrz akapit „Opróżnianie metalowego pojemnika”). Pojemnik metalowy nie jest przystosowany do długotrwałego przechowywania płynów.

● Chowanie teleskopowej rury ssącej i dysz

Rys. P

- Teleskopową rurę ssącą [20] wsunąć w uchwyt dyszy na kółku skrętnym [12].
- Dysze [21/22/23/24/25] przechowywać w uchwycie dysz.

● Zwijanie kabla zasilania

Rys. Q

- Zwinąć kabel zasilania [13]. Kabel zasilania owinąć na górnym zaczeple kabla zasilania [7] i dolnym zaczeple kabla zasilania [11].

● Opróżnianie metalowego pojemnika

⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed czyszczeniem nasadek i gdy produkt nie jest używany wyłączać produkt i odłączać od gniazdka sieciowego!

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Produkt opróżniać i czyścić przed i po użyciu, aby uniknąć gromadzenia się materiałów, które mogą stanowić zagrożenie pożarowe, gdy będą w produkcji.

Rys. R

1. Zatyczkę odpływu [14] przekrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby usunąć kołpak.
2. Opróżnić metalowy pojemnik [10].
3. Zatyczkę odpływu [14] założyć z powrotem na otwór. Zatyczkę przekrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

● **Czyszczenie filtra harmonijkowego**

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Regularnie sprawdzać filtr harmonijkowy [28] pod kątem uszkodzeń i odkształceń. Uszkodzonego lub zdeformowanego filtra harmonijkowego nie można wyczyścić i należy go wymienić. Jest to konieczne w celu utrzymania funkcjonalności produktu i ochrony produktu przed uszkodzeniem.
- ▶ Stosować wyłącznie filtry zamienne firmy Lidl lub autoryzowanych sprzedawców. Filtry niezgodne z produktem mogą spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie produktu.

RADA

- ▶ Filtr harmonijkowy [28] należy czyścić po każdym użyciu, aby utrzymać pełną moc ssania produktu.

Rys. A

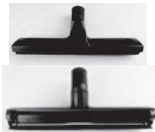
1. Wtyczkę sieciową [13] podłączyć do odpowiedniego gniazdka sieciowego.
2. Przełącznik zasilania [3] ustawić w pozycji **I**.
3. Regulator przepływu powietrza [4] ustawić w pozycji **MAX**.
4. Przycisk samoczyszczenia [5] nacisnąć 3 do 4 razy.

● **Po użyciu**

1. Wyłączyć produkt i wtyczkę sieciową [13] wyciągnąć z gniazdka sieciowego.
2. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.
3. Sprawdzić, wyczyścić i schować produkt (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).

● Części zamienne i akcesoria

Kontaktować się telefonicznie z centrum serwisowym (patrz akapit „Serwis”). Przygotować poniższy numer modelu.

Rysunek	Część	Rysunek liniowy	Nazwa części	Numer modelu
B	18		Wąż elastyczny	99948006901
B	19		Uchwyt	99948006902
B	20		Teleskopowa rura ssąca	99948006903
B	21		Dysza szczelinowa	99948006904
B	22		Dysza podłogowa ze szczotką	99948006905
B	23		Dysza podłogowa z gumową krawędzią	99948006906
B	24		Dysza do tapicerki	99948006907
B	25		Dysza samochodowa	99948006908
B	28		Filtr harmonijkowy	99948006909
B	29		Papierowy worek filtracyjny	99948006910

Rysunek	Część	Rysunek liniowy	Nazwa części	Numer modelu
B	31		Worek do przechowywania	99948006911

● **Usuwanie usterek**

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Wtyczka sieciowa 13 nie jest podłączona do gniazdka sieciowego.	Wtyczkę sieciową 13 włożyć do gniazdka sieciowego.
Moc ssania jest zmniejszona, a produkt nie wchłania żadnego brudu.	Metalowy pojemnik 10 jest pełny.	Opróżnić metalowy pojemnik 10 (patrz akapit „Opróżnianie metalowego pojemnika”).
Moc ssania jest zmniejszona, a produkt nie wchłania żadnego brudu.	Wylot powietrza jest zablokowany.	Następujące elementy sprawdzić pod kątem zablokowania i usunąć blokadę: Metalowy pojemnik 10 Wąż elastyczny 18 Wąż elektronarzędzia 26 Teleskopowa rura ssąca 20 Dysza szczelinowa 21 Dysza podłogowa ze szczotką 22 Dysza podłogowa z gumową krawędzią 23 Dysza do tapicerki 24 Dysza samochodowa 25
Podczas odkurzania z produktu wydostaje się kurz lub woda.	Pokrywa pojemnika 2 nie została prawidłowo założona.	Prawidłowo założyć pokrywę pojemnika 2 (patrz akapit „Zdejmowanie pokrywy pojemnika”).

● Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE!



Przed czyszczeniem nasadek i gdy produkt nie jest używany wyłączać produkt i odłączać od gniazdka sieciowego!

● Czyszczenie

- Nigdy nie pozwól, aby płyny dostały się do produktu.
- Zawsze utrzymywać produkt w czystości, suchy i wolny od oleju lub smarów.
- Po każdym użyciu i przed schowaniem usuwać kurz.
- Regularne i właściwe czyszczenie pomoże zapewnić bezpieczne użytkowanie i przedłużyć żywotność produktu.
- Produkt czyścić suchą szmatką. Do czyszczenia trudno dostępnych miejsc używać miękkiej szczotki.

RADA

- Do czyszczenia produktu nie należy używać chemicznych, alkalicznych, ściernych ani agresywnych środków czyszczących lub dezynfekujących, ponieważ mogą one zaatakować powierzchnie.

● Konserwacja

Przed i po każdym użyciu: Sprawdzić produkt i jego akcesoria pod kątem zużycia i uszkodzeń.

● Naprawy

Ten produkt nie zawiera żadnych części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub podobnie wykwalifikowaną osobą w celu sprawdzenia i naprawienia produktu.

● Przechowywanie

- Zawsze przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Idealna temperatura przechowywania długoterminowego (dłużej niż 3 miesiące) powinna wynosić od +10 do +30 °C przy wilgotności względnej nie większej niż 60 %.

1. Wyłączyć produkt i wtyczkę sieciową  wyciągnąć z gniazdka sieciowego.
2. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.
3. Wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie”).
4. Przechowywać produkt i jego akcesoria w ciemnym, suchym, wolnym od mrozu miejscu o dobrej wentylacji.

● Transport

- Chronić produkt przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, które występują szczególnie podczas transportu w pojazdach.
- Zabezpieczać produkt przed ześlizgnięciem się lub upadkiem.

1. Wyłączyć produkt i wtyczkę sieciową  wyciągnąć z gniazdka sieciowego.
2. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i

tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja pokrywa wady materiałowe i produkcyjne.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 480069_2410) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.



Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 480069_2410, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 47
Einleitung	Seite 48
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 48
Lieferumfang	Seite 48
Teilebeschreibung	Seite 49
Technische Daten	Seite 49
Sicherheitsmerkmale	Seite 50
Sicherheitshinweise	Seite 50
Vor dem ersten Gebrauch	Seite 53
Auspacken	Seite 53
Vor dem Gebrauch	Seite 54
Lenkrollen montieren	Seite 54
Flexiblen Schlauch verbinden/entfernen	Seite 54
Griff verbinden/entfernen	Seite 55
Düsen/Verlängerungsrohr verbinden	Seite 55
Anschließen/Entfernen des Schlauchs für Elektrowerkzeug	Seite 55
Griff und Teleskop-Saugrohr verwenden	Seite 56
Behälterdeckel entnehmen	Seite 56
Filter installieren	Seite 56
Bedienung	Seite 57
Ein-/Ausschalten	Seite 57
Luftstrom einstellen	Seite 58
Nasssaugen	Seite 58
Teleskop-Saugrohr und Düsen aufbewahren	Seite 59
Anschlussleitung aufwickeln	Seite 59
Metallbehälter entleeren	Seite 59
Faltenfilter reinigen	Seite 59
Nach dem Gebrauch	Seite 59
Ersatzteile/Zubehör	Seite 60
Fehlerbehebung	Seite 61
Reinigung und Pflege	Seite 62
Reinigung	Seite 62
Pflege	Seite 62
Reparatur	Seite 62
Aufbewahrung	Seite 62
Transport	Seite 62
Entsorgung	Seite 62
Garantie	Seite 63
Abwicklung im Garantiefall	Seite 63
Service	Seite 64

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung, auf dem Typenschild und auf den Produktetiketten werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung!		Düse zum Staubsaugen auf glatten und harten Böden
	Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Aufsätze austauschen, das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!		Düse zum Staubsaugen auf Teppichen
	Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise!		Düse zum Aufsaugen von Staub und Schmutz aus Rillen, Verbindungsstellen und Rissen
	Gefahr – Risiko eines Stromschlags!		Düse zum Absaugen von Staub und Schmutz von Sofa und Kissen
	Durchmesser		Filter zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten
	Wechselstrom/-spannung		Der Filter eignet sich nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen!		Filter zum Aufsaugen von trockenen und kleinen Partikeln (z. B. Sand, getrocknete Farbreste)
	Gerätesteckdose für Elektrowerkzeug		Filter zum Aufsaugen von trockenem und feinem Staub (z. B. Holzstaub von Schleifarbeiten)
P_{max}	Max. Ausgangsleistung der Gerätesteckdose		Düse zum Saugen von Autositzen, Matratzen, Böden und Teppichen
P_{sum}	Gesamte Leistungsaufnahme: Nenneingangsleistung des Produkts und maximale Ausgangsleistung der Gerätebuchse		Elektrowerkzeug
	Verriegelt		Es besteht Brandgefahr, wenn das Saugmaterial eine Temperatur von +40 °C (+104 °F) überschreitet.

	Entriegelt		Filterreinigungssystem
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

NASS-/TROCKENSAUGER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt ist ein Haushaltsgerät, welches zum Staubsaugen auf Fußböden, Teppichen, Möbeln, Matratzen sowie in Autos oder Garagen vorgesehen ist. Das Produkt kann auch als Gebläse oder zum Aufsaugen von Wasser verwendet werden.

Das Produkt eignet sich zum Aufsaugen von Wasser und Schmutz mit einer Temperatur von nicht mehr als +40 °C.

Bestimmte Materialien können explosive Dämpfe oder Gemische erzeugen, wenn sie durch die Saugluft bewegt werden.

Saugen Sie niemals folgende Materialien auf:

- Explosive oder entflammbare Gase, Flüssigkeiten und (reaktionsfreudige) Staubpartikel

Das Aufsaugen solcher Materialien stellt eine Gefahr für die Gesundheit dar und ist daher verboten.

- Reaktionsfreudige Metallstaubpartikel (z. B. Aluminium, Magnesium und Zink in Kombination mit stark basischen oder sauren Reinigungsmitteln)
- Unverdünnte, starke Säuren und Laugen
- Organische Lösungsmittel (z. B. Benzin, Farbverdünner, Azeton, Heizöl)
Diese Substanzen können zu Korrosion am Produkt führen.
- Ruß und glimmende Asche
- Zement, Gips und Kalkstaub
- Kleine Objekte oder Asche aus Kaminen, Kohleöfen, Aschenbechern oder Grillen
- Asche oder Schmutz von Heizkesseln und Ölföfen

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Gefahren wie Tod, Körperverletzung und Sachschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Das Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen/industriellen Gebrauch oder ähnliche Zwecke bestimmt.

● **Lieferumfang**

Prüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in gutem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung alle Verpackungsmaterialien.

- 1 Behälterdeckel
- 1 Metallbehälter
- 1 Flexibler Schlauch
- 1 Teleskop-Saugrohr
- 1 Griff
- 1 Bodendüse mit Bürste
- 1 Bodendüse mit Gummilippe
- 1 Fugendüse
- 1 Polsterdüse
- 1 Autodüse
- 1 Elektrowerkzeug-Schlauch
- 1 Staubanschluss-Adapter
- 1 Faltenfilter
- 1 Papierfilterbeutel
- 5 Lenkrollen
- 2 Metallklammern
- 1 Aufbewahrungsbeutel
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Machen Sie sich vor dem Lesen mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1** Tragegriff
- 2** Behälterdeckel (inkl. Motorantriebssystem und -gehäuse)
- 2a** Rippe
- 2b** Filterkorb
- 3** Ein/Aus-Schalter
- 4** Luftstromregler
- 5** Selbstreinigungstaste (zur Reinigung des Faltenfilters)
- 6** Halterung (zur Aufbewahrung des Teleskop-Saugrohrs)
- 7** Oberer Haken für die Anschlussleitung
- 8** Riegel
- 9** Sauganschluss
- 10** Metallbehälter
- 11** Unterer Haken für die Anschlussleitung
- 12** Lenkrolle (mit Düsenhalterung)
- 13** Anschlussleitung und Netzstecker
- 14** Ablassöffnung
- 15** Gebläseanschluss
- 16** Halterung (für Metallbügel)
- 17** Produktsteckdose

- 18** Flexibler Schlauch (für das Produkt)
- 18a** Schlauchkupplung (Anschluss an Griff)
- 18b** Schlauchkupplung (Anschluss an Staubsauger oder Ablassöffnung)
- 18c** Verriegelungstaste
- 19** Griff
- 19a** Luftregler
- 20** Teleskop-Saugrohr
- 20a** Schlauchhalter
- 20b** Schiebeverriegelungstaste
- 20c** Schlitz
- 21** Fugendüse
- 22** Bodendüse mit Bürste
- 23** Bodendüse mit Gummilippe
- 24** Polsterdüse
- 25** Autodüse
- 26** Schlauch für Elektrowerkzeug
- 26a** Schlauchkupplung (groß)
- 26b** Schlauchkupplung (klein)
- 27** Adapter für Staubanschluss
- 28** Faltenfilter
- 28a** Hebel
- 29** Papierfilterbeutel
- 29a** Dichtungsring
- 30** Metallbügel
- 31** Aufbewahrungsbeutel

● Technische Daten

Nass-/Trockensauger : PWD 30 C1	
Modellnummer	
mit VDE-Stecker/ Buchse	: HG10163
mit VDE-Stecker/ LSV-Buchse	: HG10163-FR
mit BS-Stecker/ Buchse	: HG10163-BS
mit Typ-K-Stecker/ Buchse	: HG10163-DK
mit Schweizer Stecker/Buchse	: HG10163-CH
Nenningangsleistung (Produkt)	: 1500 W

Max. Ausgangsleistung der Produktsteckdose	
HG10163	: Pmax 2200 W
HG10163-FR	: Pmax 2200 W
HG10163-BS	: Pmax 1400 W
HG10163-DK	: Pmax 1400 W
HG10163-CH	: Pmax 800 W
Gesamtstromverbrauch (Produkt und max. Ausgangsleistung der Produktsteckdose)	
HG10163	: Psum 3700 W
HG10163-FR	: Psum 3700 W
HG10163-BS	: Psum 2900 W
HG10163-DK	: Psum 2900 W
HG10163-CH	: Psum 2300 W
Nenningangsspannung	: 230–240 V~, 50/60 Hz
Saugkraft	: 260 Airwatt
Ansaugdruck	: 181 mbar (18,1 kPa)
Saugleistung	: 36,9 l/s
Schutzklasse	: I
IP-Schutzart	: IP24
Schlauch für Elektrowerkzeug	: 1 m
Länge des flexiblen Schlauchs	: 3 m (Ø 32 mm)
Länge des Teleskop-Saugrohrs	: ca. 54 bis 90 cm
Länge der Anschlussleitung	: ca. 6 m
Größe des Metallbehälters	
Abmessungen (Ø × H)	: 31 × 40 cm
Bruttovolumen	: 30 l
Nettovolumen	: 22,3 l
Lagerung von Flüssigkeiten	: max. 20 l

● Sicherheitsmerkmale

- Sobald der Metallbehälter **10** voll ist, wird das Produkt durch einen Schwimmerschalter, der sich im Filterkorb **2b** befindet, ausgeschaltet. Dadurch wird ein Überlauf und eine Beschädigung des Elektromotors verhindert.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHS-ANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ⚠️ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

- ⚠️ **GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- ⚠️ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten

ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.
- Vor dem Anschließen des Netzsteckers an die Stromversorgung: Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild des Produkts mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung

regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Bedienung

⚠️ WARNUNG!
Verletzungs- und Brandrisiko!



Verwenden Sie das Produkt niemals zum Absaugen von Wasser, Schmutz und Materialien mit einer Temperatur von mehr als +40 °C.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose – wenn eine Fehlfunktion auftritt,

- bevor Sie Zubehörteile aufsetzen/wechseln,
- bevor Sie das Produkt reinigen,
- wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden,
- während eines Gewitters und
- nach jeder Verwendung.
- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Defekte Teile müssen immer gegen Original-Ersatzteile ersetzt werden.
- Decken Sie während des Betriebs nicht die Lüftungsschlitze ab. Risiko einer Überhitzung und Schäden am Produkt.
- Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der Information auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Das Produkt darf nur mit einer Steckdose verbunden werden, die durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Bemessungsfehlerstrom

von nicht mehr als 30 mA geschützt ist.

Reinigung und Lagerung

- ⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
 - Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.

● **Vor dem ersten Gebrauch**

● **Auspacken**

⚠️ WARNUNG!

- Das Produkt und die Verpackung sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Vergewissern Sie sich, dass der Lieferumfang vollständig und unbeschädigt ist. Wenn Sie feststellen, dass Teile fehlen oder beschädigt sind, verwenden Sie das Produkt nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn fehlende Teile nachgeliefert oder defekte Teile ersetzt wurden. Die Verwendung eines unvollständigen oder beschädigten Produkts stellt eine Gefahr für Personen und Gegenstände dar.

1. Packen Sie alle Teile aus und legen Sie diese auf eine flache, stabile Oberfläche.
2. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Transportsicherungen, falls vorhanden.
3. Vergewissern Sie sich, dass Sie über das Zubehör und die Werkzeuge verfügen, welche zum Zusammenbau und zum Betrieb notwendig sind. Dazu gehört auch eine geeignete persönliche Schutzausrüstung.

● Vor dem Gebrauch

WARNUNG!

- Es besteht ein Unfallrisiko, falls das Produkt mit einer elektrischen Stromversorgung betrieben wird, die nicht mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmt.
- Die Versorgungsspannung und die Frequenz der Stromquelle müssen mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.

WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Aufsätze austauschen, das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!

● **Lenkrollen montieren**

Abb. C

1. Stellen Sie den Metallbehälter  auf den Kopf, so dass dessen Bodenfläche nach oben zeigt.
2. Stecken Sie die Lenkrolle  bis zum Anschlag in die Schlitze der Kunststoffhalterung, bis die Lenkrolle mit einem Klick einrastet.
3. Prüfen Sie, ob die Lenkrolle  sich frei drehen kann.

● **Flexiblen Schlauch verbinden/entfernen**

Staubsaugen

Abb. D

1. Richten Sie die Schlauchkupplung  des flexiblen Schlauchs  am Sauganschluss  aus.
2. Schieben Sie die Schlauchkupplung  langsam in den Sauganschluss , bis die Verriegelungstaste  einrastet.
3. Prüfen Sie, ob der flexible Schlauch  korrekt installiert ist, indem Sie leicht an der Schlauchkupplung  ziehen. Der flexible Schlauch ist korrekt installiert, wenn die Schlauchkupplung sich nicht bewegt.
4. Prüfen Sie, ob der flexible Schlauch  sich frei drehen kann.
5. Entfernen: Drücken Sie die Verriegelungstaste  nach unten. Ziehen Sie die Schlauchkupplung  aus dem Sauganschluss  heraus.

Luftgebläse

Abb. E

HINWEIS

- Hierbei handelt es sich um eine zusätzliche Funktion, mit der Sie Staub oder kleine Objekte wegblasen können.

1. Richten Sie die Schlauchkupplung  des flexiblen Schlauchs  am Gebläseanschluss  aus.

2. Schieben Sie die Schlauchkupplung **18b** langsam in den Gebläseanschluss **15**, bis die Verriegelungstaste **18c** einrastet.
3. Prüfen Sie, ob der flexible Schlauch **18** korrekt installiert ist, indem Sie leicht an der Schlauchkupplung **18b** ziehen. Der flexible Schlauch ist korrekt installiert, wenn die Schlauchkupplung sich nicht bewegt.
4. Prüfen Sie, ob der flexible Schlauch **18** sich frei drehen kann.
5. Entfernen: Drücken Sie die Verriegelungstaste **18c** nach unten. Ziehen Sie die Schlauchkupplung **18b** aus dem Gebläseanschluss **15** heraus.

● Griff verbinden/entfernen

Abb. E

- ☐ **Griff verbinden/entfernen:** Richten Sie die Schlauchkupplung **18a** des flexiblen Schlauchs **18** am Griff **19** aus. Drücken Sie die Schlauchkupplung, bis die Schlauchkupplung fest mit dem Griff verbunden ist.
- ☐ **Griff entfernen:** Ziehen Sie die Schlauchkupplung **18a** aus dem Griff **19** heraus.

● Düsen/Verlängerungsrohr verbinden

Abb. F, G

- ☐ Sie können die Düsen **21/22/23/24/25** bzw. das Teleskop-Saugrohr **20** auf verschiedene Arten mit dem Griff **19** verbinden, um sich an unterschiedliche Umgebungen und den Grad der Erreichbarkeit anzupassen.

Düse	Anwendungsbereich
Fugendüse 21	☐ Rillen ☐ Verbindungsstellen ☐ Sofas ☐ Enge Räume
Bodendüse mit Bürste 22	☐ Harte und flache Oberflächen

Düse	Anwendungsbereich
Bodendüse mit Gummilippe 23	☐ Teppiche oder ähnliche Oberflächen
Polsterdüse 24	☐ Kissen
Autodüse 25	☐ Interieur und Exterieur des Autos

● Anschließen/Entfernen des Schlauchs für Elektrowerkzeug

Abb. H

Anschließen des Schlauchs für Elektrowerkzeug

HINWEIS

- Verwenden Sie den Adapter für den Staubanschluss **27**, um Elektrowerkzeuge unterschiedlicher Größe an den Staubanschluss anzuschließen.

1. Richten Sie die Schlauchkupplung **26a** des Schlauchs für Elektrowerkzeug **26** auf die Schlauchkupplung **18a** des flexiblen Schlauchs **18** aus.
2. Schieben Sie die Schlauchkupplung **18a** vollständig in die Schlauchkupplung **26a**.
3. Schließen Sie das andere Ende der Schlauchkupplung **26b** an den Staubanschluss an.

Entfernen des Schlauchs für Elektrowerkzeug

- ☐ Ziehen Sie die Schlauchkupplung **26a** von der flexiblen Schlauchkupplung **18a** ab, bis sie vollständig entfernt ist.

● Griff und Teleskop-Saugrohr verwenden

Abb. I

Griff

HINWEIS

- Der Griff [19] hat eine eingebaute Funktion zur Regulierung des Luftdrucks.

- **Saugleistung erhöhen:** Schieben Sie den Luftregler [19a] in die Richtung der ▼ Markierung.
- **Saugleistung verringern:** Schieben Sie den Luftregler [19a] entgegen der Richtung der ▼ Markierung.

Teleskop-Saugrohr

HINWEIS

- Das Teleskop-Saugrohr [20] kann auf verschiedene Längen eingestellt werden, um es an die Arbeitsumgebung anzupassen.

1. Drücken und halten Sie die Schiebeverriegelungstaste [20b], um die Verriegelung zu lösen.
2. Stellen Sie das Teleskop-Saugrohr [20] auf die gewünschte Länge ein.
3. Lassen Sie den Knopf der Schiebeverriegelungstaste [20b] los und schieben Sie das Teleskop-Saugrohr [20], bis der bevorzugte Schlitz [20c] eingerastet ist.
4. Das Teleskop-Saugrohr [20] kann am Produkt aufbewahrt werden, indem der Schlauchhalter [20a] an der Halterung [6] befestigt wird.

● Behälterdeckel entnehmen

HINWEIS

- Entnehmen Sie den Behälterdeckel [2], um den Filterbeutel zu installieren oder wechseln und um den Metallbehälter [10] zu entleeren.

Abb. J

1. Öffnen Sie die Riegel [8], indem Sie diese vom Metallbehälter [10] wegziehen.
2. Heben Sie die Riegel [8] an und trennen Sie diese von der Rippe [2a].
3. Führen Sie die vorigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, um den Behälterdeckel [2] am Metallbehälter [10] zu verriegeln.

Abb. K, L

1. Halten Sie den Tragegriff [1] fest und entnehmen Sie den Behälterdeckel [2] vom Metallbehälter [10].
2. Der Filterkorb [2b] wird für die Installation oder den Wechsel des Filters freigelegt.
3. Klappen Sie den Tragegriff [1] nach der Verwendung oder bevor Sie das Produkt einlagern nach unten.

● Filter installieren

⚠ VORSICHT!

- Staubsaugen Sie niemals, ohne dass ein Filter am Produkt installiert ist. Aufgesaugte Substanzen können Metall oder harte, scharfkantige Partikel enthalten, welche den Motor beschädigen oder zu einem Stromschlag führen können. Staub würde mit hoher Geschwindigkeit aus dem Gebläseanschluss [15] herausgeblasen werden, was zu schweren Körperverletzungen führen kann.

⚠ VORSICHT!

- ▶ Saugen Sie nur Flüssigkeiten auf, wenn der Faltenfilter [28] am Produkt installiert ist. Anderenfalls wird das Produkt beschädigt. Der Papierfilterbeutel [29] wird ebenfalls beschädigt, wenn Sie diesen zum Nasssaugen verwenden.

HINWEIS

- ▶ Der Papierfilterbeutel [29] eignet sich ausschließlich zum Trockensaugen.
- ▶ Verwenden Sie den Faltenfilter [28] nicht, um sehr feinen Staub oder Schmutz (z. B. Schleifstaub) aufzusaugen. Der Faltenfilter kann jedoch für viele andere Materialien verwendet werden.

Faltenfilter (Nasssaugen)

Abb. M

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie vor dem Einbau des Faltenfilters [28] sicher, dass der Hebel [28a] entriegelt ist.
1. Drehen Sie den Behälterdeckel [2] um.
 2. Installieren Sie den Faltenfilter [28] am Filterkorb [2b].
 3. Setzen Sie den Faltenfilter [28] ein, bis die Unterseite des Faltenfilters die Oberfläche des Filterkorbs [2b] berührt.
 4. Drehen Sie den Hebel [28a], um den Faltenfilter [28] zu befestigen.
 5. Ziehen Sie leicht am Faltenfilter [28], ohne ihn zu bewegen, um zu prüfen, ob der Faltenfilter richtig installiert ist.

HINWEIS

- ▶ Wenn der Faltenfilter [28] nicht einrastet: Drehen Sie den Faltenfilter leicht und ohne Gewaltanwendung, bis der innere Verschluss mit dem Filterkorb [2b] einrastet. Drehen Sie den Hebel, um den Faltenfilter zu befestigen.

Papierfilterbeutel (Trockensaugen)

Abb. N

1. Drehen Sie den Behälterdeckel [2] um.
2. Richten Sie die Öffnung des Papierfilterbeutels [29] am internen Sauganschluss [9] aus.
3. Drücken Sie den Papierfilterbeutel [29] nach unten, um den internen Sauganschluss in die Öffnung des Papierfilterbeutels zu stecken.
4. Drücken Sie den Papierfilterbeutel [29] nach unten, bis der Dichtungsring [29a] in der kreisförmigen Rippe [9a] eingepasst ist.

Metallbügel

Abb. O

HINWEIS

- ▶ Bringen Sie die 2 Metallbügel [30] an, um den flexiblen Schlauch [18] zu befestigen, wenn das Produkt transportiert, gelagert oder nicht verwendet wird.

1. Drücken Sie die Enden des Metallbügels [30] zusammen.
2. Setzen Sie den Metallbügel [30] in die Halterung [16] ein, bis beide Enden in den Schlitten sitzen.

● Bedienung

● Ein-/Ausschalten

Abb. A

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie vor der Verwendung, ob alle Teile sicher verbunden sind und der Behälterdeckel [2] verriegelt ist.
- ▶ Bevor Sie das Produkt an die Stromversorgung anschließen, vergewissern Sie sich, dass es ausgeschaltet ist.

⚠️ **WARNUNG!**

- ▶ Schließen Sie nur Elektrowerkzeuge mit einer Nennleistung von weniger als Pmax von 2200 W an die Produktsteckdose [17] an.

- Schließen Sie den Netzstecker [13] an eine geeignete Steckdose an.

Produkt einschalten

Wenn kein Elektrowerkzeug an die Produktsteckdose [17] angeschlossen ist:

- Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter [3] auf Position **I**, um das Produkt einzuschalten.

Produkt und Elektrowerkzeug einschalten

Wenn ein Elektrowerkzeug an die Produktsteckdose [17] angeschlossen ist:

- Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter [3] auf Position , um das Produkt und das Elektrowerkzeug einzuschalten.
- Wenn Sie das Elektrowerkzeug einschalten, schaltet sich das Produkt automatisch ein.

Produkt ausschalten

- Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter [3] auf Position **0**, um das Produkt auszuschalten.

Produkt und Elektrowerkzeug ausschalten

- Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus. Das Produkt schaltet sich nach einer Verzögerungszeit von ca. 6 bis 7 Sekunden automatisch aus.

● **Luftstrom einstellen**

Abb. A

- Drehen Sie den Luftstromregler [4], um den Luftstrom einzustellen:

Einstellung	Luftstrom
MIN	Minimaler Luftstrom
MAX	Maximaler Luftstrom

● **Nasssaugen**

HINWEIS

- ▶ Wenn der Metallbehälter beim Nasssaugen voll ist, hört das Produkt durch eine Sicherheitsvorrichtung (Schwimmerschalter im Filterkorb [2b]) auf zu saugen. Gehen Sie in diesem Fall wie folgt vor:
 - Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter [3] auf Position **0**.
 - Ziehen Sie den Netzstecker [13] aus der Steckdose.
 - Entleeren Sie den Metallbehälter [10] (siehe „Metallbehälter entleeren“).

1. Achten Sie darauf, dass der Faltenfilter [28] installiert ist und der Papierfilterbeutel [29] nicht installiert ist (siehe „Filter installieren“).
2. Verbinden Sie den flexiblen Schlauch [18] (siehe „Flexiblen Schlauch verbinden/entfernen“).
3. Verbinden Sie den Griff [19] (siehe „Griff verbinden/entfernen“).
4. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/Ausschalten“).
5. Saugen Sie Flüssigkeiten mit dem Griff [19] auf.
Zur Reinigung des Bodens oder anderer Oberflächen können Sie auch das Teleskop-Saugrohr [20] mit einer geeigneten Düse [21/22/23/24/25] verwenden.
6. Nach Abschluss der Reinigungsarbeiten:
 - Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Ein-/Ausschalten“).

- Entleeren Sie sofort den Metallbehälter **10** (siehe „Metallbehälter entleeren“). Der Metallbehälter ist nicht zur längeren Aufbewahrung von Flüssigkeiten vorgesehen.

● Teleskop-Saugrohr und Düsen aufbewahren

Abb. P

- Schieben Sie das Teleskop-Saugrohr **20** in den Düsenhalter an der Lenkrolle **12**.
- Bewahren Sie die Düsen **21/22/23/24/25** in der Düsenhalterung auf.

● Anschlussleitung aufwickeln

Abb. Q

- Wickeln Sie die Anschlussleitung **13** auf. Hängen Sie die Anschlussleitung an den oberen Haken für die Anschlussleitung **7** und den unteren Haken für die Anschlussleitung **11**.

● Metallbehälter entleeren

⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Aufsätze austauschen, das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!

⚠ WARNUNG!

- ▶ Entleeren und reinigen Sie das Produkt vor und nach der Verwendung, um die Ansammlung von Materialien zu vermeiden, die eine Brandgefahr im Produkt darstellen könnten.

Abb. R

1. Drehen Sie die Kappe der Ablassöffnung **14** entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Kappe zu entfernen.
2. Entleeren Sie den Metallbehälter **10**.

3. Setzen Sie die Kappe wieder auf die Ablassöffnung **14**. Drehen Sie die Kappe im Uhrzeigersinn.

● Faltenfilter reinigen

⚠ WARNUNG!

- ▶ Prüfen Sie den Faltenfilter **28** regelmäßig auf Beschädigungen und Verformungen. Ein beschädigter oder verformter Faltenfilter kann nicht gereinigt werden und muss ersetzt werden. Dies ist notwendig, um die Funktionsfähigkeit des Produkts zu erhalten und das Produkt vor Schäden zu schützen.
- ▶ Verwenden Sie nur Ersatzfilter von Lidl oder autorisierten Händlern. Filter, die nicht mit dem Produkt kompatibel sind, können zu Verletzungen und Produktschäden führen.

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie den Faltenfilter **28** nach jedem Gebrauch, um die volle Saugleistung des Produkts zu erhalten.

Abb. A

1. Schließen Sie den Netzstecker **13** an eine geeignete Stromquelle an.
2. Stellen Sie den Ein/Aus-Schalter **3** auf Position **I**.
3. Drehen Sie den Luftstromregler **4** auf die Position **MAX**.
4. Drücken Sie die Selbstreinigungstaste **5** etwa 3 bis 4 Mal.

● Nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker **13** aus der Steckdose.
2. Lassen Sie das Produkt abkühlen.

3. Prüfen, reinigen und lagern Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● **Ersatzteile/Zubehör**

Kontaktieren Sie das Service-Center via Telefon (siehe „Service“). Halten Sie die unten genannte Modell-Nummer parat.

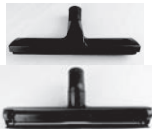
Abbildung	Teil	Linienzeichnung	Teilebezeichnung	Modell-Nummer
B	18		Flexibler Schlauch	99948006901
B	19		Griff	99948006902
B	20		Teleskop-Saugrohr	99948006903
B	21		Fugendüse	99948006904
B	22		Bodendüse mit Bürste	99948006905
B	23		Bodendüse mit Gummilippe	99948006906
B	24		Polsterdüse	99948006907
B	25		Autodüse	99948006908
B	28		Faltenfilter	99948006909

Abbildung	Teil	Linienzeichnung	Teilebezeichnung	Modell-Nummer
B	29		Papierfilterbeutel	99948006910
B	31		Aufbewahrungsbeutel	99948006911

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Maßnahme
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker 13 ist nicht mit der Stromversorgung verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker 13 in eine geeignete Steckdose.
Die Saugleistung ist reduziert und das Produkt saugt keinen Schmutz.	Der Metallbehälter 10 ist voll.	Entleeren Sie den Metallbehälter 10 (siehe „Metallbehälter entleeren“).
Die Saugleistung ist reduziert und das Produkt saugt keinen Schmutz.	Der Luftweg ist blockiert.	Prüfen Sie die folgenden Teile auf Verstopfungen und entfernen Sie die Verstopfungen: Metallbehälter 10 Flexibler Schlauch 18 Schlauch für Elektrowerkzeug 26 Teleskop-Saugrohr 20 Fugendüse 21 Bodendüse mit Bürste 22 Bodendüse mit Gummilippe 23 Polsterdüse 24 Autodüse 25
Während des Saugens tritt Staub oder Wasser aus dem Produkt aus.	Der Behälterdeckel 2 wurde nicht korrekt montiert.	Bringen Sie den Behälterdeckel 2 korrekt an (siehe „Behälterdeckel entnehmen“).

● Reinigung und Pflege

WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Aufsätze austauschen, das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!

● Reinigung

- Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt eindringen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Fett.
- Befreien Sie das Produkt nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung von Staub.
- Eine regelmäßige und ordnungsgemäße Reinigung trägt zur sicheren Verwendung und zur Verlängerung der Lebensdauer des Produkts bei.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie eine weiche Bürste für schwer zugängliche Stellen.

HINWEIS

- Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen angreifen können.

● Pflege

Vor und nach jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt und dessen Zubehör auf Verschleiß und Beschädigungen.

● Reparatur

Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

● Aufbewahrung

- Lagern Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
 - Die ideale Temperatur für die Langzeitlagerung (länger als 3 Monate) sollte zwischen +10 und +30 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 60 % liegen.
1. Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker  aus der Steckdose.
 2. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
 3. Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
 4. Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.

● Transport

- Schützen Sie das Produkt vor schweren Stößen oder starken Vibrationen, die beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
 - Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen oder Umfallen.
1. Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker  aus der Steckdose.
 2. Lassen Sie das Produkt abkühlen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 480069_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMAIL.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 480069_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10163-FR
Version: 03/2025

IAN 480069_2410

